

meine **region**

Das Gesellschaftsmagazin für Südniedersachsen

Göttingen

18

Poetischer Trip durch die Welt

Singer-Songwriterin
LEA im Exklusiv-Interview
– 2 x 2 Karten
zu gewinnen!

16

Roboter und KI in der Chirurgie

Minister Olaf Lies
zur Besuch in der
Universitätsmedizin

MÖBEL
JAEGER
macht glücklich

KÜCHENNEUHEITEN 2025
AB SEITE 12





Mit Vollgas in den Frühling.

Null Anzahlung¹ –
kleine Raten¹ –
volle Emotion.



Nissan Juke Acenta

1.0 DIG-T 6MT, 4x2, 84 kW (114 PS),
Benziner, Kurzzulassung, 10 km

inkl. TOP-AUSSTATTUNG

- Navigation mit Apple CarPlay®
und Android Auto™
- Rückfahrkamera in Farbe
- Voll-LED-Scheinwerfer u.v.m.

Jetzt leasen ab **€ 189,- mtl.¹**

Unser Hauspreis ab **€ 21.690,-**

Sie sparen bis zu **€ 5.310,-²**

Nissan Qashqai N-Connecta

1.5 VC-T e-POWER 4x2, 140 kW (190 PS),
Benziner, Kurzzulassung, 10 km

inkl. TOP-AUSSTATTUNG

- Navigation mit Apple CarPlay®
und Android Auto™
- 17"-Leichtmetallfelgen
- LED-Scheinwerfer u.v.m.

Jetzt leasen ab **€ 279,- mtl.¹**

Unser Hauspreis ab **€ 34.990,-**

Sie sparen bis zu **€ 10.760,-²**

Nissan X-Trail N-Connecta

1.5 VC-T Mild-Hybrid, 120 kW (163 PS) Xtronic,
4x2, Benziner, Kurzzulassung, 10 km

inkl. TOP-AUSSTATTUNG

- Navigation mit Apple CarPlay®
und Android Auto™
- Intelligenter AROUND VIEW
MONITOR u.v.m.

Jetzt leasen ab **€ 289,- mtl.¹**

Unser Hauspreis ab **€ 33.990,-**

Sie sparen bis zu **€ 10.450,-²**

Nissan Juke Acenta 1.0 DIG-T 84 kW (114 PS) 6MT, 4x2, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 5,8 (l/100 km); CO₂-Emissionen kombiniert: 133 (g/km); CO₂-Klasse: D. Nissan Qashqai N-Connecta 1.5 VC-T e-POWER 140 kW (190 PS), 4x2, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 5,1 (l/100 km); CO₂-Emissionen kombiniert: 116 (g/km); CO₂-Klasse: D. Nissan X-Trail N-Connecta 1.5 VC-T Mild-Hybrid 120 kW (163 PS) Xtronic, 4x2, Benziner: Energieverbrauch kombiniert: 7,0-7,2 (l/100 km); CO₂-Emissionen kombiniert: 159-163 (g/km); CO₂-Klasse: F.

¹Ein Leasingangebot in Zusammenarbeit mit Nissan Financial Services, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Ndl. Dtl., Jagenbergstr. 1, 41468 Neuss, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Einmalige Mietsonderzahlung 0,-, Laufzeit 48 Monate, Laufzeit 10.000 km/p.a., Sollzinssatz gebunden 0%, effektiver Jahreszins 0%, zzgl. € 1.190,- Bereitstellungskosten. ²Max. Ersparnis gegenüber unserem Normalpreis für ein nicht zugelassenes Neufahrzeug. Alle Angebote zunächst gültig bis 14.07.2025 oder vorherigem Widerruf. Druckfehler, Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten. Modellabbildungen zeigen möglicherweise aufpreispflichtige Sonderausstattung.



AC Göttingen Zwgnl. der DiT Göttingen GmbH
Hans-Böckler-Straße 26 • 37079 Göttingen
Tel.: 05 51/30 54 07-0
www.autocenter-goettingen.de

– Editorial –

Wonnemonat Mai: Mega-Party zum Muttertag

Liebe Leserinnen und Leser,

Der Wonnemonat Mai ist mit sommerlichen Temperaturen gestartet, die Natur erwacht dieser Tage zum Leben und wir können in unserer schönen und abwechslungsreichen Region eine Menge draußen unternehmen. Zum Beispiel auf Open Air-Konzerte gehen. Die Singer-Songwriterin LEA gastiert live auf der idyllischen Waldbühne in Northeim. Wir haben im Vorfeld mit der 32-Jährigen gesprochen und verlosen 2 x 2 Freikarten (**Seite 18**).

Am 11. Mai ist nicht nur Muttertag, an diesem verkaufsoffenen Sonntag steigt in der Göttinger City auch eine Mega-Party mit Wissenschaft zum Anfassen und einem Familienprogramm zum Mitmachen. Unter dem Motto „Göttingen feiert die Quanten“ laden die Göttingen Stadtmarketing GmbH und der Pro City e.V. zum Bummeln, Mitmachen und Fei-



ern ein (**Seite 28**). Weitere Ausflugstipps zum Beispiel zum Tag des Wanderns oder zum Internationalen Museumstag am 18. Mai finden Sie **ab Seite 20**. Künstliche Intelligenz (KI) und der Einsatz von Robotern gehören in immer mehr Bereichen zum Arbeitsalltag.

Niedersachsens Wirtschaftsminister Olaf Lies verschaffte sich bei einem Besuch der Universitätsmedizin Göttingen einen Überblick darüber, wie neueste Technologien in der Chirurgie eingesetzt werden (**Seite 16**). Und wie geht es mit dem alten Postgebäude am Göttinger Bahnhof weiter? Wir haben beim Investor und der Stadt Göttingen einmal nachgefragt (**Seite 34**).

Wir wünschen allen Müttern einen erholsamen Muttertag und allen Leserinnen und Lesern einen sonnenreichen Mai. Genießen Sie die Zeit!

Lutz Conrad

Lutz Conrad
Redakteur Ltg.

conrad@mundus-online.de, 0175 522 06 20

Ihre Hörgeräte verdienen den besten Service!

Ob Einstellung, Reinigung oder umfassende Überprüfung – wir sorgen dafür, dass Ihre Hörgeräte optimal funktionieren. Auch mit Hörgeräten aus anderen Geschäften sind Sie bei uns willkommen! Unser Hörgeräte-Service umfasst:

- Kostenfrei Hörgeräteüberprüfung
- Anpassung der Hörgeräteeinstellung
- Reinigung Ihrer Hörgeräte und Ohrpaspstücke

Wir
freuen uns
auf Sie!

**Gratis
Hörtest**

OHRWERK Hörgeräte
Burgstraße 20
37073 Göttingen
Telefon: (05 51) 7 97 77 71

Friedrichstraße 1
37073 Göttingen
Telefon: (05 51) 79 77 45 44

OHRWERK Hörgeräte
Mühlenstraße 12
37154 Northeim
Telefon: (0 55 51) 9 14 09 14

Einbecker Landstraße 66
37154 Northeim
Telefon: (0 55 51) 9 08 55 55

DAS BESTE HÖREN
www.ohrwerk-hoergeraete.de

OHRWERK
HÖRGERÄTE



Verdienstkreuz für Jens Frahm

MRT-Technologie: Ministerpräsident Stephan Weil ehrt Göttinger Physiker

Die Magnetresonanztomografie (MRT) liefert in Sekunden-schnelle Bilder aus unserem Körper. Doch ohne die Entwicklung der FLASH-Technologien von **Jens Frahm** wäre die MRT, wie wir sie heute kennen, nicht möglich. Für seine MRT-Verfahren wurde Frahm jetzt mit dem Großen Verdienstkreuz des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland ausgezeichnet. Der niedersächsische Ministerpräsident **Stephan Weil** überreichte dem Göttinger Physiker die Auszeichnung. „Mit seinem Forschergeist, seiner



Prof. Dr. Jens Frahm. Foto: Irene Böttcher-Gajewski / Max-Planck-Institut für Multidisziplinäre Naturwissenschaften

wissenschaftlichen Brillanz und seinem unermüdlichen Einsatz hat sich Jens Frahm um unser Land – insbesondere als Wissenschaftsstandort – verdient gemacht“, so Weil. Frahm erklärte: „Es erfüllt mich mit Stolz und großer Freude, dass unsere Arbeit einen so bedeutenden Einfluss auf die Behandlung von PatientInnen weltweit hat.“ Heute finden weltweit etwa 100 Millionen Untersuchungen im Jahr mit FLASH statt. In nahezu jedem dieser MRT wird das Patent von Frahm und seinen KollegInnen genutzt. **luco**

Schwerpunkte Sozial- und Bildungspolitik

SPD-Ratsfraktion Göttingen: Insa Wiethaup zur neuen Vorsitzenden gewählt

Die Göttinger SPD-Ratsfraktion hat mit großer Mehrheit eine neue Fraktionsvorsitzende gewählt. Die Nachfolgerin von **Elvan Tekindor-Freyjer** heißt **Insa Wiethaup**. Sie wurde 1978 in Ostfriesland geboren und ist zum Studium nach Göttingen gezogen, wo sie mit ihrer Familie in Grone lebt. Wiethaup ist Diplom-Sozialwirtin und leitet die DEKRA Akademie Hannover. Die Schwerpunkte ihrer politischen Arbeit sind die Sozialpolitik und das Thema Bildungs- und Schulpolitik. Sie setzt sich für Chancengleich-



Das neue Führungsteam der SPD (v.l.): Fabian Möller (SPD-Stadtverbandsvorsitzender), Insa Wiethaup, Jutta Steinke und Volker Grothey. Foto: SPD Göttingen

heit, Integration, Inklusion und gesellschaftliche Teilhabe ein. Ihr sind Transparenz, die Nachvollziehbarkeit politischer Entscheidungen und die direkte Kommunikation mit den BürgerInnen besonders wichtig. Ihre Stellvertreterin ist die jugendpolitische Sprecherin der Fraktion und Bürgermeisterin **Jutta Steinke**. Ihre politischen Schwerpunkte sind die Finanzen der Stadt und der Bereich Jugend. Jutta Steinke wohnt in Weende. Volker Grothey bleibt wie bisher als stellv. Fraktionsvorsitzender im Amt. **luco**



Preis an Kehlmann und Dehnel

Samuel-Bogumił-Linde-Literaturpreis: Preisträger 2025 stehen fest

Der von den beiden Partnerstädten Toruń in Polen und Göttingen gemeinsam gestiftete und zum 29. Mal vergebene Samuel-Bogumił-Linde-Literaturpreis geht für das Jahr 2025 an den deutschen Literaten **Daniel Kehlmann** und an den polnischen Schriftsteller **Jacek Dehnel**. Der Preis wird am Samstag, 15. November, in Anwesenheit beider Preisträger sowie einer Delegation aus Toruń im Deutschen Theater Göttingen verliehen. Seit 1978 besteht die Partnerschaft zwischen den Städten Göttingen und Toruń. Als ein gemein-



Daniel Kehlmann. Foto: Heike Steinweg

sames kulturelles Projekt wurde 1996 der nach dem polnischen Sprachforscher Samuel Bogumił Linde (1771-1847) benannte Preis ins Leben gerufen. Mit ihm werden AutorInnen ausgezeichnet, deren Wort Ideale und Werte schafft, die Menschen, Gesellschaften und Nationen zum gemeinsamen Gespräch führen. Der Preis wird AutorInnen zuerkannt, die auf den Feldern Lyrik, Prosa, Drama, Essayistik im umfassenden Sinn, Literaturkritik, Publizistik, Übersetzung und Edition Hervorragendes geleistet haben. **luco**

Der Kapitän bleibt an Bord

Basketball: Mathis Mönninghoff verlängert Vertrag bei der BG bis 2027

Der Abstieg der BG Göttingen ist längst beschlossene Sache und schon basteln die Veilchen am Kader für die kommenden Zweitliga-Saison. Ein weiteres wichtiges Puzzlestück dafür ist gefunden: Kapitän und Rekordspieler **Mathis Mönninghoff** (33) hat seinen Vertrag bis Sommer 2027 verlängert. „Mathis hat viel Erfahrung, aber er kennt auch die reichhaltige Geschichte der BG. Er ist schon jetzt eine Klub-Legende, und wir wollen, dass er diesen Status bei der BG und in Basketball-Deutschland



Kapitän Mathis Mönninghoff hat seinen Vertrag bei den Veilchen verlängert. Foto: BG Göttingen

ausbaut“, sagt BG-Headcoach **Mikko Riipinen**. „Es ist für uns wichtig, dass wir Spieler haben, die eine starke Bindung zu der Stadt und zu den Fans haben.“ Der 33-jährige Forward erklärt: „Ich bin nun seit einigen Jahren Teil dieses Klubs, und mir sind die Stadt, die BG und die Menschen hier ans Herz gewachsen.“ 271 Spiele absolvierte Mönninghoff im Veilchen-Trikot, so viele wie kein anderer BG-Akteur. Neben Eigengewächs **Janis Jünemann** ist er der zweite Profi im Kader für die Saison 2025/26. **luco**

Termin Radar

Donnerstag, 1. Mai

It's Party Time: 20.00 einsB & Freihafen: Vocal Vibes: Karaoke Thursday (jeweils donnerstags)

Freitag, 2. Mai

It's Party Time: 20.00 musa: PowerDance (auch am 16. Mai), **Live bis Lustig:** 20.00 Exil: Wisecracker, 20.00 musa: Catt, 20.15 Apex: GTD Comedy Slam, 21.00 Nörgelbuff: Tooth of a Lion & Shakin Hands, **So ein Theater:** 19.45 DT: Lorence und Lena, 20.00 JT: Das Kind in mir will achtsam morden (auch 16. Mai) 20.15 Theater im OP: Triumph des Todes oder das große Massaker (auch am 3. / 4. / 5. / 6. / 8. / 9. / 10. / 12. / 14. / 16. / 17. Mai), **Und sonst noch:** 10.00 Museum Friedland: Museums-FREI-tag, 10.00 Nachbarschaftszentrum Grone: Handarbeitstreff für Erwachsene (jeden Freitag im Monat), 14.00 Nachbarschaftszentrum Grone: Malen ohne Grenzen für Erwachsene (jeden Freitag im Monat!)

Samstag, 3. Mai

It's Party Time: 22.00 Nörgelbuff: Club Mundial – Global Beats Party mit DJ Ringo, 20.00 Exil: Alternative Sound Explosion, **Live bis Lustig:** 20.15 Apex: stille Hunde – Rotkäppchenvariationen, **So ein Theater:** 20.00 JT: Der Tatortreiniger 2
20.00 DT: Die ersten hundert Tage (auch 14. Mai)

Sonntag, 4. Mai

Live bis Lustig: 11.30 Stadthalle: GSO Sonntagsmatinee 5 – Girls und Panzer, 18.00 Klosterkirche Nikolausberg: Vokalkonzert i dodici „Frühlingserwachen“, 18.30 GDA Wohnstift: Kammerkonzert 5 – Zauberhaft, 19.00 Aula am Wilhelmsplatz: 6. Aulakonzert mit Alexandra Dovgan (Klavier), **So ein Theater:** 19.00 JT: The Way we (De)-Construct (Tanztheaterstück), 19.00 DT: Der Perfekte Moment – Total Verpennt, **Und sonst noch:** 11.00 Brotmuseum Ebergötzen: Backaktion zum Tag des Deutschen Brotes – Brotvielfalt bewahren

Montag, 5. Mai

Live bis lustig: 19.45 Altes Rathaus: Rathaus-Kammerkonzert 5 – Zauberhaft, 21.00 Nörgelbuff: Houseband, **It's Party Time:** 19.00 Exil: Swing-A-Round (jeweils montags), **So ein Theater:** 19.00 JT: Die Anstalt der besseren Mädchen

Dienstag, 6. Mai

It's Party Time: 22.00 Exil: It's Tuesday, Baby! (jeweils dienstags), **So ein Theater:** 10.00 DT: Der Traum von der glänzenden Zukunft (auch 7. / 13. Mai), **Und sonst noch:** 12.00 Nachbarschaftszentrum Grone: Nähtreff für Erwachsene, 20.00 Künstlerhaus: Geliebte Mutter – Canim Annem

Mittwoch, 7. Mai

Live bis Lustig: 20.00 musa: Randy Hansen, 20.15 Apex: Kristin Shey

Donnerstag, 8. Mai

It's Party Time: 20.00 einsB & Freihafen: Vocal Vibes: Karaoke Thursday, **Live bis Lustig:** 20.15 Apex: Bernd Giesecking: Ein Ostwestfale kehrt zurück, **So ein Theater:** 10.30 DT: Nora oder ein Puppenhaus
20.00 DT: Queerio, **Und sonst noch:** 10.00 Grundschule Scheden: Der rollende Georg (Händelfestspiele), 14.00 St. Norbert-Platz Friedland: Der rollende Georg

Freitag, 9. Mai

It's Party Time: 20.00 musa: Rock gegen Rheuma (auch am 23. Mai), **Live bis Lustig:** 20.00 Exil: Elfmorgen, 20.15 Apex: Martin Zingsheim: Irgendwas mach ich falsch, 21.00 Nörgelbuff: Udo West, **So ein Theater:** 19.45 DT: Mephisto (auch am 11. / 23. Mai), 20.00 JT: Stolz und Vorurteil* (*oder so) (auch 17. / 24. Mai), **Und sonst noch:** 20.00 Sheddachhalle Sartorius Quartier: Göttinger Poetry Slam (Best of), 20.00 Kulturscheune Rittmarshausen: Rilke in Paris

Samstag, 10. Mai

It's Party Time: 16.00 musa: horizonte Festival x Norlyz, 20.00 Exil: Cheers for Queers, **Live bis lustig:** 20.00 Lokhalle: NDR 2 Spring-side Festival 2025, 20.15 Apex: Barbara Ruscher: Romantik – aber zack, zack!, **So ein Theater:** 19.45 DT: Zwei Herren von Real Madrid, 20.00 JT: Der Besuch der alten Dame, **Und sonst noch:** 11.00 Günter Grass Archiv: stille hunde – „Bücher brennen!“, 14.00 Nord-campus-Führung: Vom Mammutbaum zum Megarechner

Sonntag, 11. Mai

Live bis Lustig: 15.00 Stadtfriedhof: Konzert mit den New Orleans Syncopators, **So ein Theater:** 19.00 DT: Rose Royal (auch 16. Mai) 20.00 JT: Impro-Show, **Und sonst noch:** 11.00 Städtisches Museum: Familiensonntag – „Umwelt, Klima und DU“, 11.00 Kauf Park: Modellbahnmesse, 11.15 Themenführung
100 Jahre Quantenphysik, 14.00 Kulturscheune Rittmarshausen: Kulturkaffee am Thie, **Sport ist Mord:** 16.30 Sparkassen Arena: BG Göttingen – Rostock Seawolves

Montag, 12. Mai

It's Party Time: 19.00 Exil: Swing-A-Round

Dienstag, 13. Mai

It's Party Time: 22.00 Exil: FCKWDNSDAY, **Live bis Lustig:** 20.15 Apex: QuerQuassler: Mörderischer Frühling – ein Impro-Krimi

Mittwoch, 14. Mai

Live bis Lustig: 18.00 Historische Spinnerei Gartetal: Kulturkneipe, **It's Party Time:** 21.00 Nörgelbuff: Salsa- und Latinparty mit DJ Quito (auch am 21.

Mai), **Und sonst noch:** 14.00 Nachbarschaftszentrum Grone: Nähtreff für Erwachsene, 20.00 Literaturhaus: „Trotzdem sprechen“

Donnerstag, 15. Mai

Live bis Lustig: 19.30 Lokhalle: Kastelruther Spatzen, 20.00 Vinyl Reservat: Yama, 21.00 Nörgelbuff: Molass, **It's Party Time:** 20.00 einsB & Freihafen: Vocal Vibes: Karaoke Thursday, 20.30 Exil: Blues'n'Boogie Küche, **So ein Theater:** 19.45 DT: Der zerbrochne Krug, 20.00 DT: Und der Alte würfelt doch!, 20.00 JT: Drama! Tamerlano the Great, **Und sonst noch:** 17.00 Kunsthaus: Spaziergang durchs Kunstquartier (auch am 24. Mai)
20.15 Apex: Jacqueline Amirfallah & Comedy Company: Schmeckt's – Die Impro-Kochshow

Freitag, 16. Mai

Live bis Lustig: 10.00 St. Jacobi Kirche: Good Morning, George!, 19.00 Stadthalle: Solomon: Eröffnungsratorium Händelfestspiele, 20.00 Exil: Hi!Spencer, 20.15 Apex: stille hunde – Die Tragödie von König Richard dem Dritten, **So ein Theater:** 20.00 DT: Die Nacht, als Laurier erwacht, **Und sonst noch:** Literaturhaus Göttingen: Festvortrag – Macht und Pracht im Bühnenraum

Samstag, 17. Mai

It's Party Time: 22.00 Exil: Best 90s mit DJ Scanner, **Live bis Lustig:** 18.00 DT: Tamerlano – Festspieloper (auch 20. / 24. Mai), 20.15 Apex: Ingo Börchers: Zeichen und Wunder, **So ein Theater:** 20.00 JT: Lorient 100, **Und sonst noch:** 11.00 St. Johannis Kirche: Kindertag der Internatio-

nalen Händel-Festspiele, 14.00 Stadtführung Geheimnisse alter Gewölbekeller

Sonntag, 18. Mai

Live bis Lustig: 11.00 Aula am Wilhelmsplatz: Reisen eines Gambisten, 15.00 DT: Tamerlano – Festspieloper, 17.00 St. Norbert-Kirche Friedland: Byrd and Birds, 18.00 musa: Mariybu – ein tag göttin tour
20.30 Reformierte Kirche: im Kreise Ottobonis – Tra Noi, 21.00 Nörgelbuff: Amy Rigby, **So ein Theater:** 15.00 JT: Die drei ??? – Zirkus der Rätsel, **Und sonst noch:** 10.00 Kauf Park: Women Second Hand Fashion Markt, 11.00 Städtisches Museum: Internationaler Museumstag – „Umwelt, Klima und DU“, 14.00 Kulturscheune Rittmarshausen: Tabletop-Workshop – Wer hat unseren Schatz gestohlen?, 15.30 Grenzdurchgangslager Friedland: Öffentliche Führung

Montag, 19. Mai

Live bis Lustig: 19.00 Aula der Universität: Congrats, Nic McGegan!, 21.00 Nörgelbuff: Deep in the groove – Jazzsession, **Und sonst noch:** 10.00 Alte Mensa: Göttingen Händel Competition, 12.30 St. Johannis-Kirche: Szenische Lesung „Tamerlano“, 19.00 Günter Grass Archiv: stille hunde – „Wolfsjahre“

Dienstag, 20. Mai

Live bis Lustig: 12.30 St. Johannis-Kirche: Lunchkonzert, 20.30 Reformierte Kirche: Wiener Wandlungen

Mittwoch, 21. Mai

Live bis Lustig: 19.00 St. Markus-Kirche Scheden: „Musik und Raum“ – Preisträgerkonzert, 20.15 Apex: Jack McBannon – Tennesseesee, **So ein Theater:** 19.45 DT: Bucket List, **Und sonst noch:** 17.00 ZHG 010: Kinderuni: Wie bringt man das Wort zuzm Klingen?

Donnerstag, 22. Mai

Live bis Lustig: 19.30 Stadthalle: Galakonzert mit Ann Hallenberg, 20.00 musa: Stoppok – Teufelsküche, die Tour mit Band, 20.00 Exil: Phil Miller & The Mills-Tones, **It's Party Time:** 20.00 einsB & Freihafen: Vocal Vibes: Karaoke Thursday, **So ein Theater:** 19.00 JT: Ihr wisst nicht, was Krieg ist, 19.45 DT: Ajax (auch am 28. Mai), **Und sonst noch:** 20.00 Literaturhaus: Dirk Reinartz – totelstill

Freitag, 23. Mai

Live bis Lustig: 12.30 St. Johannis-Kirche: Lunchkonzert mit George Petrou
19.30 St. Marien-Kirche: Händels Playlist

19.45 Stadthalle: Promendadenkonzert 4 – Proms, 20.15 Apex: Peter Finger live, **So ein Theater:** 20.00 DT: Wer wohnt im Deutschen Haus, 20.00 JT: Der Besuch der alten Dame

Samstag, 24. Mai

Live bis Lustig: 20.00 Stadthalle: Tahnee – Blütezeit, 20.00 Kulturscheune Rittmarshausen: Frühlingstanz mit Charly's Big Band, 20.15 Apex: Olaf Bossi: Die Ausmist Comedy Show, 21.00 Sheddachhalle: Händel jazzt!, **It's Party Time:** 19.00 musa: Time Warp West – Zukunftsmusik Weststadt (auch 25. und 28. Mai)

Sonntag, 25. Mai

Live bis Lustig: 11.00 Stadthalle: Simone Sommerland live, 12.00 DT: Familienfassung der Oper Tamerlano, **So ein Theater:** 15.00 Waldbühne Bremke: Alice im Wunderland, 16.00 JT: Der Waldkristall, **Und sonst noch:** 05.00 Restaurant Kreda: Sunrise – ein Zwiegespräch

Montag, 26. Mai

So ein Theater: 19.45 DT: Nach dem Leben (After Life)

Mittwoch, 28. Mai

Live bis Lustig: 20.15 Apex: Mirja Klippel live

Freitag, 30. Mai

Live bis Lustig: 20.00 Lokhalle: Chris Tall – Laugh Stories, 20.15 Apex: PetiDej: Lovons-nous, 21.00 Nörgelbuff: Mykket Morton, **It's Party Time:** 20.00 Exil: Klangwelt mit DJ Take One, **So ein Theater:** 18.30 DT: Floral Riot

Samstag, 31. Mai

Live bis Lustig: 20.15 Apex: Björn Jentsch: Klassiker des Stummfilms live vertont, 20.00 musa: Muito Kaballa, **It's Party Time:** 22.00 Exil: #wirsinddienacht, **So ein Theater:** 18.00 Waldbühne Bremke: Alice im Wunderland, 19.45 DT: Der große Gatsby, 20.00 JT: Stadt aus Gold, **Und sonst noch:** 13.00 Parkplatz Gauß-turm Dransfeld: Gefiederte Lehrmeister



Lesen war noch nie so spannend

Auf in eine neue Welt: Mit Augmented Reality in die dritte Dimension

Wir möchten Ihr Leseerlebnis noch spannender und interaktiver machen und präsentieren Ihnen heute eine Lösung, die unsere herkömmlichen Magazine und digitale Inhalte auf eine völlig neue Weise miteinander verbindet.

Die YONA-App ermöglicht es, exklusive multimediale Geschichten direkt in unser Magazin zu integrieren und Ihnen eine interaktive Leseerfahrung mit "WOW-Effekt" zu bieten. So können Sie nicht nur die gewohnten Artikel lesen, sondern auch hinter die Kulissen blicken, spannende Videos genießen und zusätzliche Informationen erhalten. Wir sind überzeugt, dass die YONA-App das Magazin der Zukunft re-

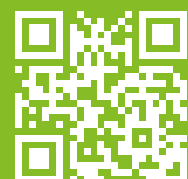
präsentiert und Ihnen eine noch tiefere, lebendigere Verbindung zu den Themen und Geschichten bietet, die Sie lieben.

So geht modernes Lesen: Hintergründe, Clips, Stories – einfach mit dem Smartphone entdecken.

Durch die Integration der YONA-App können Sie hinter den gedruckten Seiten exklusive Inhalte erleben. So einfach geht's: einfach den QR-Code scannen, um die YONA-App herunterzuladen und sofort spannende Videos und exklusive Clips genießen, die das Magazin bereichern und lebendig machen.

Weitere Infos auf Seite 4 und 5

SO EINFACH GEHT'S:



1

YONA-APP KOSTENLOS
DOWNLOADEN



2

YONA-APP BEITRÄGE
SCANNEN UND ERLEBEN



Interaktiver Artikel
Scan mich mit YONA!



Interaktiver Artikel
Scan mich mit YONA!



– Aktuell –

Nachhaltiger Luxus für die grüne Zukunft

Das Autohaus Hetzler präsentierte in Göttingen den vollelektrischen Premium-SUV Volvo EX90

Die Hetzler-Niederlassung in Göttingen öffnete kürzlich ihre Türen für ein besonderes Highlight: die Vorstellung des vollelektrischen Volvo EX90. Bei einem feinen Buffet und kühlen Getränken erlebten die Gäste eine beeindruckende Präsentation des neuesten Modells der schwedischen Automarke.

Der EX90 setzt neue Maßstäbe in Technologie, Sicherheit und Design. Die technischen Details des SUVs sind wegweisend. Mit einem rein elektrischen Antrieb und einer Reichweite, die neue Standards setzt, positioniert sich Volvo als Vorreiter in nachhaltiger Mobilität. Innovative Assistenzsysteme und der luxuriöse Innenraum machen jede Fahrt zu einem Vergnügen. Alexander Host, Geschäftsführer des Familienunternehmens Hetzler, betonte die Bedeutung für die Autohäuser von Hetzler: „Der EX90 spiegelt unsere Vision von zukunftsweisender Mobilität wider.“

Als Familienunternehmen hat sich Hetzler mit seinen Autohäusern in Fritzlar und Kassel bereits einen Namen gemacht, indem es Tradition mit Innovation verbindet. Dies wird auch bei

der erfolgreichen Übernahme des Autohauses Blessin in Göttingen deutlich. Die Kombination der Automarken Volvo und Mazda mit einem starken Netzwerk in der Automobilbranche macht Hetzler zu einem wichtigen Akteur in der Region Südniedersachsen und Nordhessen.



Interaktiver Artikel
Scan mich mit Yona!



Antico & Abruzzo
Ristorante – Focacceria

Dolce Donnerstag

Antico & Abruzzo in Hann. Münden eröffnet die Freiluftsaison

Genießen Sie die ersten warmen Tage bei uns im Biergarten – draußen sitzen, das Leben feiern und entspannen.

Ab sofort laden wir Sie zu unserem spritzigen **Dolce Donnerstag** ein: Ob Aperol Sprizz, Limoncello oder Hugo – jeder Sprizz für nur 6 Euro. Ein perfekter Start ins Wochenende, um sich mit Freunden zu treffen, die Sonne zu genießen und

die leckeren Getränke zu probieren. Besuchen Sie uns im Antico Abruzzo und lassen Sie sich von unserer gemütlichen Atmosphäre und dem frisch eröffneten Biergarten verzaubern! Wir freuen uns auf Sie!

Genießen Sie den Dolce Donnerstag auf der sonnigen Außenterrasse von Antico Abruzzo – ab sofort mit spritzigen Cocktails und dem charmanten Service des Teams, das immer für einen unvergesslichen Moment sorgt.





**Atelier AF
Kunst & Wohnen**

Ein Ort für schöne Dinge!

Öffnungszeiten:
Mi 10 bis 18 Uhr
Do 10 bis 18 Uhr
Fr 10 bis 18 Uhr
Sa 10 bis 14 Uhr
So 14 bis 17 Uhr

Atelier AF Kunst & Wohnen
Sydekumstraße 2 / Ecke untere Lange Straße
34346 Hann. Münden
www.atelier-af.de; info@atelier-af.de
facebook, instagram

Und immer nach persönlicher Vereinbarung: 0172 4055268

Stil, Licht und viel Atmosphäre

Das Atelier AF Kunst & Wohnen bietet einen ganz eigenen Mix

Alte Schränke aus Indien, Holzbänke aus Indonesien, Teakholztische oder alte Reistöpfen aus China – das Atelier AF Kunst & Wohnen, direkt neben der historischen Werrabrücke in Hann. Münden, verzaubert mit einem ganz eigenen Wohnstil. Die Inhaberin Anja Fehrens, selbst Künstlerin, verbindet moderne Wohntrends mit recycelten und antiken Unikaten, vorwiegend aus Asien und kombiniert dies mit ihren eigenen, großformatigen abstrakten Bildern. Hier fühlen sich alle Zuhause, die beim Einrichten Wert auf Individualität und das Besondere legen, ohne dafür ein Vermögen ausgeben zu müssen. Das Atelier AF ist mittwochs bis sonntags geöffnet. **www.atelier-af.de**



Restaurant
KUCKUCK
Catering • Festlichkeiten



GENUSS IM RESTAURANT KUCKUCK IN GÖTTINGEN:

Klassiker der deutschen Küche verschmelzen mit modernen Kochkünsten und Leidenschaft.

Lassen Sie sich auch von unseren einzigartigen vegetarischen und veganen Gerichten überzeugen und in einem gemütlichen Ambiente oder auf unserer Sommerterrasse verwöhnen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

Kontaktieren Sie uns gerne über
www.restaurant-kuckuck.de
oder unter ☎ +49 551 20 90 888

Restaurant Kuckuck | Im Winkel 7 | 37077 Göttingen



Ein echter Hingucker: Das neue Porsche Zentrum Göttingen.
Foto: Porsche Zentrum Göttingen / Stephan Beuermann

Perfekte Porsche-Power

Göttingen: Neues Porsche Zentrum am Weender Lutteranger eröffnet

Es ist ein Meilenstein für Göttingen und die Region Südniedersachsen! Mit der Eröffnung des neuen Porsche Zentrums an der Großen Breite in Göttingen-Weende erwacht das Industriegebiet am Lutteranger im Norden der Stadt passend zum Frühling endlich zu neuem Leben.

Porsche setzt einen neuen Maßstab in der Region: Mit der feierlichen Eröffnung der neuen Destination Porsche Ende März begann für das Porsche Zentrum Göttingen eine neue Epoche mit einem modernen Showroom und einer hochmodernen Werkstatt, die die Ansprüche der Marke an Qualität, Innovation und Kundenerlebnis widerspiegeln. Wohlfühl-Atmosphäre wird groß geschrieben im neuen Göttinger Porsche Zentrum mit Show-Room, Porsche-Bar und einer großen, durch eine Glaswand einschaubaren Werkstatt. 19 MitarbeiterInnen und vier Auszubildende kümmern sich hier ab sofort um alle Wünsche der Kunden. „Porsche-FahrerInnen haben immer eine persönliche Beziehung zu ihrem Fahrzeug, dem wollen wir hier voll gerecht werden“, sagt Geschäftsführerin Katharina Stein. Ihr Haus bietet die volle Bandbreite der Porsche-Familie, vom

Neuwagen bis zum Gebrauchten, vom Verbrenner über den Hybrid bis zum Elektro-Fahrzeug.

Die Location selbst ist ein echter Hingucker, moderne Architektur trifft Nachhaltigkeit und modernste Technik. „Der Neubau des Porsche Zentrums Göttingen ist nicht nur ein Kapitel in der Geschichte unseres Unternehmens, sondern auch ein Bekenntnis zu unserer Region und unseren Kunden. Wir bieten unseren Kunden nicht nur erstklassige Fahrzeuge, sondern auch ein exklusives und maßgeschneidertes Erlebnis – vom ersten Beratungsgespräch über die Fahrzeugauslieferung bis hin zur Wartung und Reparatur. Wir legen großen Wert auf eine langfristige Kundenbindung“, sagt Stein. So gehören neben einem erstklassigen Service zukünftig auch exklusive Veranstaltungen für die Porsche-Kunden zum Angebot.

Tag der offenen Tür am 17. Mai

Am Samstag, 17. Mai, gibt es von 10 bis 16 Uhr für alle Interessierten die Gelegenheit, an einem Tag der offenen Tür einmal einen Blick in das neue Porsche-Zentrum in Göttingen-Weende zu werfen. An diesem Tag werden nicht nur die neuesten Porsche-Modelle präsentiert und Rundgänge angeboten, auch für das leibliche Wohl und beste Unterhaltung ist gesorgt.



Gaben den offiziellen Startschuss zur Neueröffnung (v.l.): Reinhold Dirk (Inhaber VOETS), Katharina Stein (Geschäftsführerin Porsche Zentrum Göttingen) und Thomas Illner (COO Porsche Deutschland).



Die Faszination Porsche. In Göttingen neu definiert.

ERLEBEN SIE DAS NEUE PORSCHE ZENTRUM GÖTTINGEN BEIM TAG DER OFFENEN TÜR.

Das neue Porsche Zentrum Göttingen ist eröffnet und ab sofort heißen wir Sie in der Großen Breite herzlich willkommen. Werfen Sie einen Blick hinter die Kulissen und entdecken Sie die vielen neuen Möglichkeiten der neuen Destination Porsche in Göttingen. Besuchen Sie uns beim **Tag der offenen Tür am Samstag, dem 17.05.25, von 10 bis 16 Uhr**. Wir freuen uns schon darauf, Sie zu begeistern.

Porsche Zentrum Göttingen
PZ Sportwagenzentrum
Göttingen GmbH
Große Breite 2
37077 Göttingen
Tel. +49 551 3858-22
www.porsche-goettingen.de

NEU IM SORTIMENT

UNSERE KÜCHEN-NEUHEITEN 2025

Willkommen bei Möbel Jaeger – Ihrem Experten für hochwertige Küchen! Entdecken Sie innovative Designs, langlebige Materialien und maßgeschneiderte Lösungen. Unsere erfahrenen Fachberater stehen Ihnen zur Seite, um Ihre Traumküche zu planen. Qualität, Funktionalität und Stil – bei uns vereint in jeder Küche. Verwirklichen Sie Ihren Küchentraum mit uns!

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!



Dieter Berger
0551 38360 109



individuell veränderbar

1 | EINBAUKÜCHE

Grifflose Küche mit pflegeleichter Anti-Fingerprintfront Clean in Dunkelgrün supermatt

CONSTRUCTA Dunsthaube CD30976, EEK A²

SIEMENS Set EQPOWER03K: Heißluft-Backofen HB010FAB1 EEK A², Cerankochfeld ET611AEA1E

SIEMENS Kühlschrank KI22L2FE1 EEK E¹, 119l mit Tiefkühlfach 15l

Miele Geschirrspüler G5651Vi, EEK A¹

Edelstahlpüle

1 | Einbauküche

~~12.199 €~~

Aktionspreis*:

7.999 €



individuell veränderbar

2 | Einbauküche

~~5.599 €~~

Aktionspreis*:

3.499 €

2 | EINBAUKÜCHE

Junge Küche mit stylischer Nischenverkleidung, Front Win in Anthrazit matt, Hängeschränke in Clean C28 - Dunkelgrün supermatt Anti-Fingerprint.

Ignis E-Herd AKH1001IX EEK A², mit Cerankochfeld AKL-4990NE

Privileg Kühlgerät PRC10VS2E, EEK A¹, 88cm hoch

Ignis Flachschirm Dunsthaube AKS480IX-1, EEK D²

Edelstahlpüle Rundbecken ZSP-RA-45

3 | EINBAUKÜCHE

Küche mit pflegeleichter Anti-Fingerprint Front Clean in Schwarz supermatt mit Plan in Dekor Eiche Astig

IGNIS Backofen AKB20102IX EEK A

Miele Geschirrspüler G5651Vi, EEK A

ELICA Kopffrei-Dunsthaube ZDH-WI90-S, EEK B

IGNIS Kühlschrank ARL9GS2E, EEK E¹, 112l mit Gefrierfach

IGNIS Cerankochfeld AKS-309NE

Edelstahlpüle



individuell veränderbar

3 | Einbauküche

~~7.299 €~~

Aktionspreis*:

4.799 €

SERVICE-VORTEILE

✓ auf Wunsch **Heimberatung**

✓ Aufmaß mit **Passt-genau-Garantie**

✓ Computerplanung mit **fotorealistischer Perspektive**

✓ flexible Finanzierung

✓ Installationsplan

✓ pünktliche Lieferung

✓ Elektro- und Wasseranschluss

✓ Montage durch **eigene Tischler**

* Nicht mit anderen Vorteilsaktionen kombinierbar. Gültig bis zum 31.08.2024. EEK = Energieeffizienzklasse, ¹Spektrum Kühl-/ Gefrierschränke und Geschirrspüler A bis G, ²Backöfen, Herde und Dunstabzüge A+++ bis D.

Besuchen Sie uns auf Social Media



MÖBEL JAEGER

macht glücklich

Göttingen-Weende | Lutteranger 10 | Tel.: 0551 38360-0

Öffnungszeiten: Montag geschlossen **Green Monday**

Di. – Fr.: 10:00 – 19:00 Uhr | Sa.: 09:30 – 18:00 Uhr

Witzenhausen | Mündener Straße 19e | Tel.: 05542 603-25

Öffnungszeiten: Montag geschlossen **Green Monday**

Di. – Fr.: 09:30 – 19:00 Uhr | Sa.: 09:30 – 16:00 Uhr

CJ Jaeger ist ein Unternehmen der CJ Möbel GmbH & Co. KG, Mündener Str. 19e, 37213 Witzenhausen

www.moebel-jaeger.de

Nachhaltiger Luxus für den Alltag und der Beginn einer neuen Ära. Der Volvo EX90 setzt Maßstäbe bei Technik und Design.



Hetzler-Geschäftsführer Alexander Host im Gespräch mit Standortleiter Kai Blessin.

Nachhaltiger Luxus für eine grüne Zukunft

Das Autohaus Hetzler präsentierte in Göttingen den vollelektrischen Premium-SUV Volvo EX90.

Die Hetzler-Niederlassung in Göttingen öffnete kürzlich ihre Türen für ein besonderes Highlight: die Vorstellung des vollelektrischen Volvo EX90. Bei einem feinen Buffet und kühlen Getränken erlebten die Gäste eine beeindruckende Präsentation des neuesten Modells der schwedischen Automarke. Der EX90 setzt neue Maßstäbe in Technologie, Sicherheit und Design. Die technischen

Details des SUVs sind wegweisend. Mit einem rein elektrischen Antrieb und einer Reichweite von über 600 Kilometern positioniert sich Volvo als Vorreiter in nachhaltiger Mobilität.

Innovative Assistenzsysteme wie ein teilautonomes Spurhaltesystem machen jede Fahrt mit dem EX90 zu einem Vergnügen. Der Innenraum ist sehr hoch-

wertig verarbeitet und sogar vegan. Bis zu 15 Prozent des verwendeten Stahls und 25 Prozent des Aluminiums stammen aus recycelten Quellen. Das Cockpit ist topmodern, mit einem großen Touchscreen im Hochformat für das Android-Infotainmentsystem, einem kleinen Infobildschirm hinter dem Lenkrad sowie einem Head-up-Display auf der Windschutzscheibe. Alexander Host, Ge-

schäftsführer des Familienunternehmens Hetzler, betonte die Bedeutung der Einführung des EX90 für die Autohäuser von Hetzler: „Der EX90 spiegelt unsere Vision von zukunftsweisender Mobilität wider.“

Blick in die Zukunft gerichtet

Die Erfolgsgeschichte des Autohauses Hetzler ist eng mit der Region Göttingen verbunden. Als Familienunternehmen hat sich Hetzler seit 1948 mit seinen Autohäusern in Fritzlar und Kassel einen Namen gemacht, indem es Tradition mit Innovation verbindet. Dies wird auch durch die erfolgreiche Übernahme des Autohauses Blessin in Göttingen im Oktober 2024 deutlich. „Die Kombination der Automarken Volvo und Mazda mit einem starken Netzwerk in der Automobilbranche macht Hetzler in Zukunft zu einem wichtigen Akteur in der gesamten Region Südniedersachsen und Nordhessen“, betont Alexander Host.

Das Autohaus Hetzler ist bekannt für seine starke Unternehmenskultur, Teamgeist, Engagement und Zuverlässigkeit. Hetzler bietet maßgeschneiderte Finanzierungsoptionen an. Über 250 Fahrzeuge sind für die Kund*innen sofort verfügbar.



Einfach scannen:

Hier geht's zu Ihrer Probefahrt!

www.autohaus-hetzler.com



Gute Stimmung: Alexander Host empfing zahlreiche Gäste bei Hetzler in Göttingen.



Immer noch im Familienunternehmen aktiv: Josef Host und Ehefrau Gisela.



Zwei Welten, zwei Modelle: XC90 und EX90. Ein Blick in den Showroom von Hetzler.



V O L V O

Der Volvo EX90 Fully Electric.

Sicherheit neu definiert.
Unser vollelektrisches Premium-SUV.

Im Volvo EX90 vereinen sich wegweisende Technologie, puristisches skandinavisches Design und innovative Materialien. Entdecken Sie nachhaltigen Luxus für Ihren Alltag und erleben Sie den Beginn einer neuen Ära.

Jetzt bei uns bestellen.

www.volvocars-haendler.de/hetzler/hetzler-automobile

Hetzler Automobile Vertriebs GmbH & Co. KG

34560 Fritzlar
Wolfhager Str. 5
Tel. 05622 99300

34123 Kassel
Heiligenröder Str. 27
Tel. 0561 570090

37079 Göttingen,
Hans-Böckler-Str. 29
Tel. 0551 505220



MAZDA CROSSOVER WOCHEN



PROFITIEREN SIE VON ATTRAKTIVEN KONDITIONEN UND 0 € ANZAHLUNG

6 JAHRE MAZDA GARANTIE

Hetzler Automobile Göttingen GmbH

Hans-Böckler-Straße 29
37079 Göttingen
<https://www.autohaus-hetzler.com>

„KI und Roboter stärken das gesamte GESUNDHEITSSYSTEM“

Universitätsmedizin Göttingen: Innovative Technologien für die Zukunft der Chirurgie

Der Einsatz von Künstlicher Intelligenz (KI) und Robotern gehört in der modernen Arbeitswelt mittlerweile zum Alltag. Eine Entwicklung, die auch vor dem Gesundheitswesen nicht halt macht. Davon konnte sich Niedersachsens Wirtschaftsminister Olaf Lies bei einem Besuch des Center for Digital Surgery (CDS) der Universitätsmedizin Göttingen (UMG) überzeugen. Lies würdigte das CDS als einen wichtigen Meilenstein auf dem Weg, die Digitalisierung und Robotik im niedersächsischen Gesundheitswesen voranzutreiben und die PatientInnenversorgung durch den Einsatz moderner chirurgischer Technologien zu verbessern.

Das CDS ist Teil der Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Kinderchirurgie der UMG unter der Leitung von Prof. Dr. Michael Ghadimi und spezialisiert auf die Entwicklung sowie Erprobung innovativer digitaler und robotischer Technologien in der Chirurgie. Durch die direkte Einbettung in die Klinik ist ein intensiver fachlicher Austausch gesichert, sodass Prototypen für den Operationsbereich frühzeitig eingesetzt und optimiert werden können. Im April 2024 folgte Prof. Dr. Jannis Hagenah dem Ruf auf die eigens für das CDS neu geschaffene Professur für Digitale und Robotische Chirurgie und übernahm die Leitung des Centers.

„Das Center for Digital Surgery in Göttingen setzt einen wichtigen Impuls für die Zukunft der Chirurgie in Niedersachsen. Der Besuch zeigt eindrucksvoll, wie innovativ die Digitalisierung und Robotik in der Chirurgie vorangetrieben werden“, so Lies. „Mit der Kombination aus hochmodernen Technologien wie Robotik, Künstlicher Intelligenz und Virtual Reality wird nicht nur die Ef-

fizienz und Präzision in der Chirurgie erhöht, sondern auch die Ausbildung des medizinischen Nachwuchses revolutioniert. Das Center leistet einen bedeutenden Beitrag, um die medizinische Versorgung in Niedersachsen mit modernsten Technologien zu verbessern und gleichzeitig den Austausch zwischen Forschung, Medizin und Ingenieurwissenschaften zu stärken. Hier wird Zukunft gestaltet, die nicht nur die medizinische Versorgung vor Ort, sondern auch das gesamte Gesundheitswesen in Niedersachsen stärkt.“

„Mit dem Center for Digital Surgery unterstreicht die UMG ihre Vorreiterrolle in Forschung und Innovation. Hier entstehen neue Lösungen, um medizinische Praxis und modernster Technologien effizient miteinander zu verknüpfen. Damit stärken wir das Wohl unserer Patient*innen in der Zukunft maßgeblich – von Göttingen aus für die gesamte Region“, sagte Prof. Dr. Wolfgang

Brück, Sprecher des Vorstandes und Vorstand Forschung und Lehre der UMG.

Robotik für mehr personelle Ressourcen

Minister Lies erhielt bei seinem Besuch einen umfangreichen Einblick in aktuelle Forschungsprojekte, darunter ein Robotersystem, das während Operationen Organe automatisiert in definierten Positionen hält. So muss bei einem chirurgischen Eingriff wie beispielsweise an der Leber das Organ entsprechend ausgerichtet werden, damit an der richtigen Stelle operiert werden kann. „Diese vergleichsweise einfache, aber essenziell wichtige Aufgabe wird bisher von ÄrztInnen übernommen, die in dieser Zeit nicht aktiv bei der Operation unterstützen können. Durch den Einsatz des Robotersystems gewinnen wir personelle Ressourcen und können dadurch Wartezeiten auf Operationen verkürzen sowie mehr Zeit für den persönlichen Kontakt zwischen ÄrztInnen und PatientInnen ermöglichen“, betonte Prof. Hagenah. Auch wurden Assistenzsysteme vorgestellt, die auf Künstlicher Intelligenz (KI) basieren: Sie unterstützen ChirurgInnen bei minimal-invasiven Eingriffen, indem sie Hinweise zur optimalen

Kameraführung geben. Auf diese Weise erleichtert das Assistenzsystem einen komplexen chirurgischen Eingriff und unterstützt den chirurgischen Nachwuchs in der Ausbildung.

Digitale Transformation der Chirurgie

Darüber hinaus wurde demonstriert, wie moderne Technologien wie KI, Robotik und Virtual Reality die chirurgische Lehre auf ein neues Niveau heben können. Ghadimi: „Mit dem CDS möchten wir die digitale Transformation der Chirurgie entscheidend vorantreiben und eine Plattform für innovative Entwicklungen in der Medizin bieten. Dazu setzen wir auch auf die intensive Verzahnung von Klinik und Unternehmen, um Technologien schnell auf den Markt und in den Operationssaal zu bringen.“ Die Umsetzung dieses Konzepts wird unter der Geschäftsstellenleitung von Maria Faberova vorangetrieben. „Unser Ziel ist es, Technologien zu entwickeln, die reale klinische Bedürfnisse erfüllen, und diese direkt im OP zu erproben“, ergänzte Prof. Hagenah. „Nur durch einen kontinuierlichen Austausch zwischen Medizin, Informatik und Ingenieurwissenschaften können wir die Möglichkeiten digitaler und robotischer Anwendungen voll ausschöpfen und die Zukunft der Chirurgie aktiv mitgestalten. Intelligente Technologien sollen den Menschen nicht ersetzen, sondern die ChirurgInnen optimal unterstützen und ergänzen.“

Kooperationsprojekt mit Otto Bock: Dr. Nazila Esmaeili, Mitarbeiterin des CDS (rechts), zeigt Minister Lies, wie moderne Ultraschall-Bildgebung Menschen mit Prothesen in Zukunft helfen kann.



– Veranstaltung –

Poetischer Trip durch die Welt

Singer-Songwriterin LEA am Samstag, 21. Juni, live auf der Waldbühne Nordheim

Von Susanne Wesche & Vicky Kuke

2025 geht die Sängerin LEA wieder auf eine ausgedehnte Open-Air-Tour. Dabei kommt die 32-jährige Lea-Marie Becker, wie sie mit vollem Namen heißt, auch nach Nordheim. Mit ihrem gefühlvollen Pop wird sie am Samstag, 21. Juni, auf der idyllischen Waldbühne für unvergessliche musikalische Momente und einen ganz besonderen Sommerabend sorgen. Vorab trafen wir die in Kassel geborene LEA zu einem Interview. Für ihren Auftritt in Nordheim verlosen wir Freikarten.

Wer mit LEA über ihre Musik spricht, merkt schnell, dass Kreativität bei ihr aus einer Art natürlicher Gelassenheit entsteht. Sie mag es, wenn Dinge einfach passieren, lässt sich nicht gern bewerten und unperfekte Platten machen ihr keine Angst. Im Gegenteil: Für LEA sind sie spannende Zeitdokumente. Schon im Alter von 15 Jahren begann sie unter ihrem Vornamen Lea-Marie, Videos mit Piano-Pop bei YouTube einzustellen. Ihre Ballade „Wo ist die Liebe hin“ wurde mehr als drei Millionen Mal angeklickt. 2016 veröffentlichte sie ihr erstes, sehr melancholisches Album „Vakuum“. Ihre Single „Leiser“ wurde

zur Radio-Hymne und bescherte ihr die erste goldene Schallplatte. Dank dieser neuen Leichtigkeit und dem Öffnen des LEA-Universums hat sie mit „Zwischen meinen Zeilen“ (2018) ihre ganz eigene Soundwelt gefunden. Dieser Soundwelt bleibt sie auch mit ihrem dritten Album „Treppenhaus“ (2020) treu.

”

Nach einem Auftritt muss ich es irgendwie schaffen, das ganze Adrenalin wieder abzubauen.

LEA

Für LEA kein Grund, sich zurückzulehnen. „Ich liebe Output“, sagt sie, wenn es darum geht, dass ihr Album „Fluss“ (2021) die vierte Platte in fünf Jahren ist.

2021 und 2022 ist LEA die meistgestreamte Künstlerin in Deutschland. Allein auf Spotify erreicht sie über 272 Millionen Streams. Die Folgezeit ist geprägt von Kreativität und außergewöhnlichen Kollaborationen, unter anderem mit „Gestört aber geil“ oder Capital Bra,

sowie der Verleihung von zehn Gold- und Platin Awards.

Auf ihrem neuen Album „Von Der Schönheit und Zerbrechlichkeit Der Dinge“, das im vergangen Oktober erschien, nimmt LEA ihre HörerInnen mit auf einen poetischen Trip durch eine Welt, in der Anmut und Zerfall ineinander übergehen und Schönheit und Schmerz eng beieinander liegen.

Diese musikalische Reise findet am 21. Juni in Nordheim ihre Fortsetzung, wenn LEA gemeinsam mit ihrer Band das Publikum begeistern und viele einzigartige Konzertmomente schaffen wird.

2 x 2 Tickets zu gewinnen

Für das Konzert in Nordheim verlosen wir 2 x 2 Freikarten. Wer gewinnen möchte, sendet eine E-Mail mit dem Betreff „LEA“ an gewinnspiel@mundus-online.de oder eine Postkarte mit diesem Stichwort an MUNDUS Marketing, Sichelsteiner Weg 2 in 34346 Hann. Münden. In beiden Fällen Absender und Telefon-Nummer nicht vergessen, die Gewinner werden benachrichtigt. Einsendeschluss ist der 18. Mai, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

– Veranstaltung –

LEA spricht darüber, dass sie nach einem Auftritt irgendwie schaffen muss, das ganze Adrenalin wieder abzubauen. Ihre Fans dürfen sich also wieder auf einen grandiosen Live-Auftritt freuen – diesmal auf der Waldbühne in Nordheim! Denn hier wird sie am 21. Juni für unvergessliche Momente – und einen besonderen Sommerabend – sorgen.

Wie sieht ein typischer Tag in deinem Leben als MusikerIn aus – im Studio und auf Tour?

LEA: Ich kann dir sagen, dass jeder Tag sehr, sehr unterschiedlich ist. Aber ich starte oft mit ein bisschen Sport am Morgen – ein bisschen frische Luft schnappen und Sonnenlicht tanken. Ich gehe oft ins Studio, schreibe an neuen Songs, treffe dort meine Freunde, mit denen ich Musik mache. So ein kreativer Arbeitstag ist schwer vorherzusagen, weil man nie weiß, ob man einen Song schreibt, der total wichtig und bedeutungsvoll wird – oder ob gar nichts dabei herauskommt. Es kann wirklich alles passieren. Aber genau das ist ja das Schöne an der Kunst: dass man eben nicht weiß, was am Ende dabei entsteht.

Und ein Konzerttag läuft nochmal ganz anders ab. Da wache ich oft in einer Stadt auf, die ich vielleicht noch nie vorher gesehen habe, gehe frühstücken, dann Soundcheck, ein bisschen Sport und mich langsam für die Show vorbereiten. Dann kommt der Auftritt – und danach muss man es irgendwie schaffen, das ganze Adrenalin, das sich während der Show aufgebaut hat, schnell wieder abzubauen, um überhaupt schlafen zu können. Es ist ein ständiges Auf und Ab der Gefühle. Aber ich liebe es, dass kein Tag wie der andere ist.

Woher kommen die Ideen für deine Songs?

LEA: Ich habe ganz oft kleine Zeilen auf meinem Handy, die ich in meinen Notizen speichere – irgendetwas, das mir gerade einfällt oder was ich gerade gehört habe. Aber ich kann auch einfach eine Stunde

in einem Café sitzen, Menschen beobachten und meine Eindrücke aufsaugen. Das fließt auch in meine Musik ein, das, was ich um mich herum sehe. Wenn ich einen Song schreiben will, muss ein Gefühl dabei sein, egal, welches das ist. Ich merke ziemlich schnell, ob es mich berührt oder nicht, und wenn es mich berührt, dann ist es super. Wenn nicht, lasse ich es einfach liegen. Das entscheide ich sehr schnell, man spürt es einfach.

”

Wenn ich Songs schreibe, möchte ich sie möglichst schnell teilen – ich warte ungern auf den richtigen Moment, der ja nie kommt. Ich bin immer dafür, ein Album nicht liegenzulassen, auch wenn nicht alles 100 Prozent perfekt ist. Für mich ist das eine Momentaufnahme, ein Mitschnitt der eigenen Entwicklung. Ich kann Songs sehr gut gehen lassen, wenn die Essenz stimmt – und Musik ist ja sowieso ständig im Wandel, immer im Fluss.

LEA

Vergisst du manchmal deinen Text während eines Konzerts?

LEA: Es passiert tatsächlich: Ich vergesse manchmal Zeilen, aber irgendwie ist das gar nicht so schlimm. Ich habe für mich entschieden, dass es mich nicht stört, weil ich das Gefühl habe, dass Konzerte so im Hier und Jetzt stattfinden. Man ist so nah an den Menschen, alle sind im selben Moment, und es geht gar nicht darum, alles perfekt zu machen. Es ist nicht wie bei einem Dreh, bei dem

man die Szene fünfmal wiederholt. Alles beim Konzert passiert jetzt – und wenn ich den Text vergesse, gehört das eben auch dazu. Manchmal, wenn ich einen Song lange nicht geübt habe, denke ich mir: „Welches Wort kommt da jetzt nochmal?“

Aber wenn ich den Song oft gespielt oder lange geprobt habe, kommen die Worte ganz automatisch. Und das verrückte ist, dass ich manchmal, wenn ich richtig im Flow bin, über andere Dinge nachdenke, während ich singe. Das zeigt mir dann umso mehr, dass ich mich gerade wohlfühle und richtig drin bin.

Denn wenn ich unsicher bin, fange ich an, über den Text nachzudenken, und dann passieren mir Fehler.

Was gefällt dir besonders an Kassel und gibt es einen Ort hier, den du besonders gerne magst?

LEA: Ich liebe die Aue und den Bergpark in Kassel sehr. Es ist immer wieder beeindruckend, wie grün Kassel ist, und ich finde es einfach Wahnsinn, wie viel schöne Natur wir auch rund um Kassel herum haben. Ich mag es auch, dass die Stadt so hügelig ist, mit vielen Bergen. Und in Kassel selbst habe ich auch einige Lieblingsorte, wie zum Beispiel den Bebelplatz.

Welche Künstler oder Lieder begleiten dich gerade am meisten?

LEA: Ich höre ganz viel Billie Eilish und Take McRae. Sie sind immer ganz weit oben in meinen Playlists. Aber zurzeit liebe ich auch das Lied „Messie“ von Lola Young.



Fotos: biro bungalow / sonymusic



Tag des Wanderns 2025

Das Eichsfeld beteiligt sich mit acht geführten Touren

Zum bundesweiten Tag des Wanderns am Mittwoch, 14. Mai 2025, beteiligt sich auch das Eichsfeld mit einem vielfältigen Programm. Angeboten werden acht geführte Wanderungen durch die abwechslungsreiche Landschaft der Region. Wanderfreunde jeden Alters sind eingeladen, das Eichsfeld aktiv zu erleben.

Die Wanderungen sind ab Anfang Mai über das neue Tourenportal des HVE Eichsfeld Touristik e.V. buchbar. Sowohl Gäste als auch Einheimische können hier künftig Wander- und Erlebnisangebote im Eichsfeld entdecken.

Wanderlust trifft Heimatliebe

„Der Tag des Wanderns ist ein idealer Auftakt für die Wandersaison“, sagt Christoph Günther, Verantwortlicher für den Bereich Aktivtourismus beim HVE. „Besonders freut uns die hervorragende Zusammenarbeit mit Wandervereinen, den Eichsfelder Städten, dem Landkreis und den zahlreichen engagierten Wanderführern. Der Schwung vom Deutschen Wandertag 2024, der in der Region gestemmt wurde, wirkt weiter – und genau das wollen wir mit Leben füllen.“

Wandern bleibt ein zentraler Trend im Eichsfeld-Tourismus. Neben den beliebten individuell begehbaren TOP-Wanderwegen setzt die Region künftig noch stärker auf geführte Touren, die durch spannende Geschichten, historische Hintergründe und persönliche Einblicke einen echten Mehrwert bieten.

In der Duderstädter Gästeinformation und in der Tourist-Information Heilbad Heiligenstadt ist zudem der Eichsfelder Wanderkalender 2025 erhältlich, inzwischen zum reduzierten Preis von 5 Euro. Hier werden einmal im Monat geführte Touren auf den TOP-Wanderwegen im Eichsfeld angeboten. *ny/red*



Foto: Moritz Lange



Foto: ny

Oben: Tourismus- und Wanderprofis im Unter- und Obereichsfeld engagieren sich für vielseitige Angebote
Unten: Nicht erst seit dem Deutschen Wandertag 2024 im Eichsfeld liegt das Wandern in der Region voll im Trend

Spielzeit 25/26:

VIELFALT, DIE BEGEISTERT

Das Programm der neuen Spielzeit am Theater Nordhausen / Loh-Orchester Sondershausen

Das Theater Nordhausen/Loh-Orchester Sondershausen lädt mit einem abwechslungsreichen Programm im Musiktheater, Ballett, Schauspiel, Konzert und im Jungen Theater mit künstlerischen Visionen und dem Anspruch, dass für jeden etwas dabei ist, zum einem Besuch nach Nordthüringen ein.

An einem Theater, das für seine mitreißenden Musical-Produktionen bekannt ist, werden Neuproduktionen in dieser Sparte mit besonderer Spannung erwartet. Mit einer Uraufführung punktet hier das TN LOS!: »**DIE WEIHNACHTS-GLOCKEN**« – das Weihnachtsmusical von Daniel Klajner nach Charles Dickens – wird

im Dezember erstmals das Bühnenlicht erblicken. In dieser Saison hochgelobt und vom Publikum gefeiert – das Musical »**Gefährliche Liebschaften**« von Wolfgang Adenberg und Marc Schubring. Es begeistert mit seiner Wiederaufnahme ab Oktober. Ein erstes Glanzlicht setzt zu Beginn der Saison die OPERNGALA »**EUROPÄISCHE BEZIEHUNGEN**«, gefolgt von der Fantastischen Oper »**HOFFMANNS ERZÄHLUNGEN**« von Jaques Offenbach, die im September 2025 Premiere haben wird. Beste Unterhaltung versprechen auch Rossinis »**DER BARBIER VON SEVILLA**« und Franz Lehárs Operette »**DAS LAND DES LÄCHELNS**« im Bereich der heiteren Oper und Operette.

Die Schlossfestspiele Sondershausen haben über die Landesgrenzen an Strahlkraft gewonnen und sind seit nunmehr 20 Jahren nicht mehr aus den Festspielkalendern wegzudenken.

Die Jubiläumssaison präsentiert gleich zwei Werke des Verismo, mit Ruggero Leoncavallos »**DER BAJAZZO**« und Pietro Mascagnis »**CAVALLERIA RUSTICANA**«. Das national beachtete Ballett TN LOS! stellt u.a. mit »**GISELLE**« einen Klassiker des Ballettrepertoires in einer neuen Interpretation von Ivan Alboresi vor, gefolgt von einem Ballettdoppelabend mit »**DIE VIER JAHRESZEITEN**«, einem Ballett von Ivan Alboresi und »**DAS GLÜHEN**«.

Wohlfühlen Tanzen Gute Laune

Wir sind TanzFit
... der beste Sport für Körper, Geist und Seele

Agilando
Neue Solotanz-Kurse für Anfänger

Mo: 15.30-16.30 Uhr
Do: 16.15-17.15 Uhr
Fr: 16.15-17.15 Uhr

Alle Kurs-Infos: ts-krebs.de oder 05 51 / 7 46 14

ADTV **Tanzschule Krebs**
1965-2025 | 60 Jahre

Tanzschule Krebs | Leibnizstraße 1a | Göttingen | ☎ 05 51 / 7 46 14 | ts-krebs.de

NOM MOT
AUTOMOBILSHOW

NORTHEIMER INNENSTADT

17.+18. Mai
Verkaufsoffener Sonntag



Musical
PREMIERE
20. JUNI 2025
Schloss
Sondershausen

ZORRO

BUCH UND GESANGSTEXTE: STEPHEN CLARK | MUSIK: THE GIPSY KINGS
ORIGINALGESCHICHTE: STEPHEN CLARK UND HELEN EDMUNDSON
CO-KOMPOSIT UND MUSIKALISCHE ANPASSUNGEN: JOHN CAMERON
PRODUZENTEN: JOHN GERTZ, ADAM KENWRIGHT UND ISABEL ALLENDE
DEUTSCH VON HOLGER HAUER (GESANGSTEXTE) UND JÜRGEN HARTMANN (BUCH)

Festspielkalender 2025

Juni 2025				
20.06.	Fr	20.00	Zorro	
21.06.	Sa	20.00	Zorro	
22.06.	So	19.00	Zorro	
27.06.	Fr	20.00	Zorro	
28.06.	Sa	20.00	Zorro	
29.06.	So	19.00	Zorro	

Juli 2025				
04.07.	Fr	20.00	Zorro	
05.07.	Sa	20.00	Zorro	
06.07.	So	19.00	Zorro	
11.07.	Fr	20.00	Zorro	
12.07.	Sa	20.00	Zorro	
13.07.	So	19.00	Zorro	
18.07.	Fr	20.00	Zorro	
19.07.	Sa	20.00	Zorro	

Schlosshof, Schloss Sondershausen

Karten

Theaterkasse Nordhausen, Tel: 03631 6260-555
Vorverkaufsstellen der Theater Nordhausen/
Loh-Orchester Sondershausen GmbH
Stadtinformation Sondershausen, Tel.: 03632 622-822

Veranstaltungsort

Schloss Sondershausen,
Schlosshof,
Schloss, 99706 Sondershausen



Rapunzel lädt zum Feste

Mittelalterliches Märchenfest auf der Trendelburg

Am 29. Mai lädt das Burghotel Trendelburg von 11 bis 18 Uhr zum zwölften mittelalterlichen Märchenfest ein. Der Burghof wird zum lebendigen Marktplatz mit Gauklern, Rittern, Prinzessinnen und Künstlern. Die mittelalterliche Band Saltatio Draconum sorgt für musikalische Unterhaltung. Zudem gibt es faszinierende Figurentheater von Albert Völkl und spannende Puppenspiele von Castello. Die Ritter der Freyschar zu Bokenrode zeigen eindrucksvolle Schaukämpfe.

Besucher können ihr Können beim Bogenschießen unter Beweis stellen und Robaria begeistert mit einer atemberaubenden Feuershow und Schlangen. Für besondere Erlebnisse sorgt der Rapunzel-Turm, den es gegen Gebühr zu besichtigen gibt.

Zudem sind die Skyhunters in Nature mit ihren Raubvögeln vor Ort. An den Ständen können handgefertigte Schmuckstücke und Ritterspielzeug erworben werden. Für den kleinen und großen Hunger gibt es die berühmte Ritterbratwurst und viele andere Köstlichkeiten. Erleben Sie einen unvergesslichen Tag im mittelalterlichen Ambiente!



Garten, Lifestyle & Mode in voller Blüte

Vom 27. bis 29. Juni verwandeln sich der idyllische Kurpark und die Burg Hardeg in eine stilvolle Erlebniswelt für Gartenfreunde, Genießer und Modebegeisterte. Das Gartenfestival LebensLust 2025 lädt ein zum Entdecken, Schlendern und Genießen. Zwischen blühenden Pflanzen, stilvollen Gartenaccessoires, Kunsthandwerk und aktueller Sommermode präsentieren ausgewählte Aussteller die schönsten Seiten des Lebens. Ob geschmackvolles Gartendesign, handverlesene Dekorationen oder feine kulinarische Angebote – hier trifft natürliches Flair auf stilvolle Lebensart.

LebensLust steht für Inspiration und blühende Vielfalt – ein Muss für alle, die das Grüne mit Stil genießen möchten.

Veranstaltungsdetails:

- 27.-29. Juni 2025
- Tageskarte 10,- € ; Zwei-Tages Karte 15,- € ; Dauerkarte 20,- €
- Kurpark & Burg Hardeg, Hardeggen
- Tickets und Infos unter: www.lebenslust-hardeggen.de
- Kontakt: info@lebenslust-hardeggen.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Ein Land mit vielen Gesichtern



TRAUMZIEL SCHWEDEN

Entdecken Sie Schweden – das Land der endlosen Wälder, glitzernden Seen und unvergesslichen Naturerlebnisse!

7 Reisetage
20. – 26.08.2025

Reiseverlauf

1. Tag: Anreise nach Karlshamn
2. Tag: Insel Öland
3. Tag: Blekinge mit Schärenschiffahrt
4. Tag: Karlshamn – Elche – Glashütte – Linköping
5. Tag: Stockholm
6. Tag: Linköping – Göta Kanal – Malmö – Fähre
7. Tag: Travemünde – Heimreise



Leistungen

- Fahrt im Komfortbus
- 1 x Fährüberfahrt mit Scandlines: Puttgarden – Rødby
- 5 x Übernachtung /Halbpension in guten Mittelklassehotels
- 1 x Fährüberfahrt mit der Finnlines in 2-Bett Innenkabinen Malmö – Travemünde
- 1 x Frühstücksbuffet auf der Fähre
- 1 x Ausflug Insel Öland mit Reiseleitung
- 1 x Ausflug Blekinge inkl. Stadtführung Karlskrona mit Reiseleitung
- 1 x Schärenschiffahrt
- 1 x Stadtführung in Stockholm (3 Std.)
- 1 x Eintritt Elchpark Grönasens
- 1 x Führung in einer Glashütte im Glasreich
- 1 x Schifffahrt auf dem Göta Kanal von Berg nach Borensberg
- Rundfahrten lt. Programm

Reisepreis p.P. im DZ.: 1.259,- €

Zuschläge

Zuschlag Einzelzimmer/Innenkabine:	€ 250
Nur nach Verfügbarkeit:	
Zuschlag Einzel-Außenkabine p.P.:	€ 16
Zuschlag Doppel-Außenkabine p.P.:	€ 20
Weitere Eintritte nicht enthalten	

Unseren Katalog finden Sie unter www.apelreisen.de oder wir senden Ihnen ein Exemplar zu!
Wir freuen uns auf Sie.

Ein Fest für die Sinne

20 Jahre Gartenfest Kassel



Schloss Wilhelmsthal verwandelt sich für vier Tage in ein Paradies für Gartenliebhaber, Designfans und Genießer. Rund 160 ausgewählte Aussteller präsentieren von Donnerstag, 29. Mai bis Sonntag, 1. Juni eine Vielfalt an Pflanzenraritäten, Kräutern, Outdoor-Möbeln, Kunstobjekten und Wohnaccessoires. In diesem Jahr gibt es eine Besonderheit: Ein zusätzlicher Ausstellungsbereich, auf einer kleinen Anhöhe, mit einem einzigartigen Schlossblick! Hier haben Besucher die Möglichkeit, weitere Aussteller in einer wunderschönen Umgebung zu entdecken.

Rahmenprogramm & Unterhaltung

In den stilvollen Gartenbistros erwarten Sie Austern, hausgemachte Bio-Suppen, saftige Angus-Burger, frischer Kuchen und fruchtige Cocktails – begleitet von sanfter Livemusik und

– Ausflugsziele –

*Anzeige

20 Jahre

Das Gartenfest

KASSEL

Ein Tag wie Urlaub

Alle Infos: www.gartenfestivals.de

29. Mai. - 01. Juni

SCHLOSS & PARK WILHELMSTHAL | CALDEN

Tickets im Vorverkauf und an der Tageskasse

Do. 9 - 19 Uhr | Fr. & Sa. 10 - 19 Uhr | So. 10 - 18 Uhr

FREIKARTEN zu gewinnen!
QR-Code scannen & teilnehmen

dem herrlichen Ambiente des Rokoko-Schlusses. Musikalische Begleitung und Walking Acts lassen das Gartenfest zum Ausflugsziel für die ganze Familie werden. Tickets gibt es an allen Tagen vor Ort und im Online-Vorverkauf. (gartenfestivals.de)

*Anzeige

Kunsthandwerk und Köstlichkeiten aus der Region

Am 11. Mai 2025 von 11 – 17 Uhr findet unser Muttertagsmarkt bei Herz-Stoff in Varlosen statt, dazu laden wir euch herzlich ein. Verbringt ein Tag voller Inspiration, regionalem Kunsthandwerk und kulinarischen Köstlichkeiten in einer entspannten Atmosphäre bei uns auf dem Hof. Für eure leibliches Wohl ist gesorgt, wie auch im letzten Jahr wird es neben Kaffee, hausgemachten Kuchen und Waffel auch wieder Leckerer vom Grill geben. Gekühlte Getränke gibt es aus dem Schinkels Biertruck. Damit den Kleinsten nicht langweilig wird, gibt es Kinderschminken und es können kleine Andecken beim Zinngießen selbst hergestellt werden. Und wer den großen Auftritt mag, kann sich beim Zirkusworkshop anmelden, dazu wird etwa 4 Stunden während des Marktes unter fachkundiger Anleitung geprobt, um dann vor großem Publikum sein Können zu zeigen. Dazu bitte unter 0170/4039820 anmelden. Die Gebühr pro Kind beträgt 10 €. Bei vielen Sitzmöglichkeiten, verteilt auf dem ganzen Hof, könnt ihr entspannt der Livemusik von Laila Zoe lauschen.

Strickcafe und Öffnungszeiten: Unser monatliches Strickcafe findet jeden letzten Freitag im Monat von 15.30-18.00 Uhr statt. Nach vorheriger telefonischer Anmeldung oder auch per Instagram oder Whatsapp seid ihr herzlich dazu eingeladen.

KUNSTHANDWERK & KÖSTLICHKEITEN AUS DER REGION

Mitteldorfstr. 7
37127 Varlosen
www.herz-stoff.de
Instagram Herz-Stoff Facebook Herz-Stoff

Ausgesuchte Stoffe & Wolle mit Herz und Verstand

Wir laden Euch ein zum Muttertagsmarkt

am 11. Mai 2025
von 11-17 Uhr

Es erwarten Euch viele regionale Kunsthandwerker und Aussteller mit tollen Produkten

Tolle Mitmachaktionen für Kinder

Für Euer leibliches Wohl ist gesorgt, es gibt leckeres vom Grill, Waffeln, Kaffee & hausgemachten Kuchen

GARTENDEKO • KERAMIK • GENÄHTES • HOLZDEKO • SEIFE • STOFFE • WOLLE

IDEALER URLAUB

SONNENSCHEN, FERIENZEIT UND FAMILIENGLÜCK

IHR REISEBÜRO IN HANN. MÜNDEN



BULGARIEN SONNENSTRAND

Forum

★★★★★ 06.07.2025 - 20.07.2025

ab Hannover

All Inclusive

Familienpreis 3.732€* im Doppelzimmer



TÜRKEI MARMARIS

Fun & Sun Smart Voxx Resort

★★★★★ 06.07.2025 - 20.07.2025

ab Düsseldorf

All Inclusive

Familienpreis 3.549€* im Doppelzimmer



TÜRKEI KEMER

AQI Hydros

★★★★★ 06.07.2025 - 20.07.2025

ab Düsseldorf

All Inclusive

Familienpreis 4.130€* im Doppelzimmer



SPANIEN MALLORCA

allsun Hotel Illot Park

★★★★★ 06.07.2025 - 20.07.2025

ab Düsseldorf

All Inclusive

Familienpreis 5.042€* im Doppelzimmer



ÄGYPTEN MAKADI BAY

Jaz Makadi Saraya Palms

★★★★★ 06.07.2025 - 20.07.2025

ab Paderborn

All Inclusive

Familienpreis 3.606€* im Doppelzimmer



TÜRKEI SIDE

Calimera Side Resort

★★★★★ 06.07.2025 - 20.07.2025

ab Düsseldorf

All Inclusive

Familienpreis 3.732€* im Doppelzimmer



SPANIEN FUENGIROLA

Monarque Fuengirola Park

★★★★★ 06.07.2025 - 20.07.2025

ab Düsseldorf

All Inclusive

Familienpreis 3.927€* im Doppelzimmer



SPANIEN GRAN CANARIA

Apartments Altamadores

★★★★★ 06.07.2025 - 20.07.2025

ab Düsseldorf

All Inclusive

Familienpreis 4.653€* im Doppelzimmer



TUNESIEN HAMMAMET

Shalimar

★★★★★ 06.07.2025 - 20.07.2025

ab Düsseldorf

All Inclusive

Familienpreis 2.799€* im Doppelzimmer



GRIECHENLAND ERETRIA

Eretria Hotel & Spa Resort

★★★★★ 06.07.2025 - 20.07.2025

ab Düsseldorf

Halbpension

Familienpreis 3.900€* im Doppelzimmer

Weitere Informationen zu den Reiseangeboten:

*2 Erwachsene + 1 Kind

Reisebüro Ideal uc

Quedlinburgerstr. 8, Hann. Münden

Telefon: 05541 4456

WhatsApp: 0157 50396614 / E-Mail: info@reisebueroideal.de

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10:00 - 13:00 Uhr & 13:30 - 18:00 Uhr,
Samstag nach Absprache



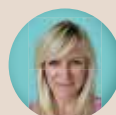
Elisabeth Burghardt



Sandra Turba



Christiane Henze



Sylvia Kreipe

– Ausflugsziele –

*Anzeige

Blindow-Schulen stellen sich vor

Das Team der Bernd-Blindow-Schulen in Bad Sooden-Allendorf lädt zum Tag der offenen Tür am Samstag, 17. Mai, von 10 bis 15 Uhr ein. Besucher:innen erfahren alles rund um die dreijährige, schulgeldfreie Physiotherapie Ausbildung, welche wieder im Oktober startet.

Bewegungsbegeisterte Auszubildende mit mindestens einem Realschulabschluss können an diesem Tag in den Unterricht hineinschnuppern, die Räume besichtigen und Einblicke in Ausbildungsinhalte erhalten. Übrigens: Sogar ein ausbildungsbegleitendes Studium in Physiotherapie (B.Sc.) bietet die zugehörige DIPLOMA Hochschule an. Weitere Infos gibt es bei der Ausbildungs- und Studienberatung sowie unter blindow.de und diploma.de.



Foto: Blindow-Schulen



BERND BLINDOW
SCHULEN

BAD SOODEN-ALLENDORF
blindow.de

TAG DER OFFENEN TÜR



17. MAI 10-15 UHR

Ausbildung | Studium

- Ausbildung Physiotherapie (schulgeldfrei)
- Ausbildungsbegleitendes Studium Physiotherapie (B.Sc.)*
- Duales Studium Soziale Arbeit (B.A.)*, Kindheitspädagogik (B.A.)* & Heilpädagogik (B.A.)*

* an der DIPLOMA Hochschule / diploma.de



Am Hegeberg 2 | 37242 Bad Sooden-Allendorf



Zustellung per **Deutsche Post** an alle Haushalte

Die nächste Ausgabe erscheint im Juni 2025

Impressum

Mundus Marketing & Interactive GmbH
Geschäftsführender Herausgeber: Jörg Christian Bornhoff
Sichelsteiner Weg 2, 34346 Hann. Münden, Tel. 05541 95799-0, info@mundus-online.de, www.mundus-online.de

Kaufmännische Abteilung: Claudia Tarsa (Ltg.), Stephanie Gundlach

Verkauf: Nadine Rohpeter (Ltg.), Sinja Nordhausen, Heidrun Wegener-Kerff, Steffen Schott

Redaktion: Susanne Wesche, Bernard Marks, Rainer Lomen, Lutz Conrad, Claudia Nachtwey, redaktion@mundus-online.de

Grafik & Layout: Volker Schäfer (Ltg.), Viktoria Kuke, Paulina Müller, Christian Wenk, Laura Edling

Social Media: Viktoria Kuke, Jordan Meisel

Videografie: Jakob Recknagel

Vertrieb: Jan Kerff

Erscheint monatlich, postalische Verteilung an alle Haushalte in Göttingen sowie Auslage an ausgewählten Ablagestellen
Druck: DDM GmbH & Co. KG, Frankfurter Straße 168, 34121 Kassel
Auflage: 95.000 Stk.

Bild- und Textnachweis – soweit nicht anders angegeben – Mundus Marketing & Interactive GmbH, Adobe Stock, Shutterstock, Fotolia, Pixabay, Freepik, Rawpixels, bei Gewinnspielen ist der Rechtsweg ausgeschlossen.



meineRegion365.de

GÖTTINGEN FEIERT die Quanten

Stadtmarketing Göttingen und Pro City: Sechs Erlebniswelten am 11. Mai in der Innenstadt

Wissenschaft zum Anfassen, ein Familienprogramm zum Mitmachen und ein verkaufsoffener Sonntag: Am Muttertag, 11. Mai, verwandelt sich die Göttinger Innenstadt in ein außergewöhnliches Erlebnisuniversum. Anlässlich des Internationalen Jahres der Quantenwissenschaft und Quantentechnologie und zum 100. Jubiläum von Werner Heisenbergs „Quantensprung“ lädt die Göttingen Marketing GmbH gemeinsam mit dem Pro City e.V. zu einem Stadtfest der besonderen Art ein: den Göttinger Quanten-Welten.

Von 11 bis 18 Uhr erleben BesucherInnen jeden Alters Wissenschaft kreativ, verständlich und hautnah. Die Innenstadt wird in sechs thematische Erlebniswelten unterteilt, die Wissenschaft, Kunst, Handel und Genuss auf vielfältige Weise miteinander verbinden. Ein verkaufsoffener Sonntag von 13 bis 18 Uhr rundet das Angebot ab.

Sechs Erlebniswelten für alle Sinne

• **Wissenschafts-Welt:** Hier wird Quantenphysik greifbar – mit Live-Experi-

menten und Mitmach-Aktionen. Renommierete Forschungseinrichtungen und Wissenschaftler*innen geben spannende Einblicke in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der Quantenforschung. Stadtführungen mit dem Titel „Von der Aufklärungsuniversität zum Hotspot der Quantenphysik“ bringen die Wissenschaftsgeschichte der Stadt näher.

• **Kinder-Welt:** Ob Hüpfburg, Kletterwand oder Experimentierstation – Kinder dürfen hier forschen, toben und basteln. Ganz spielerisch werden sie an das Thema Wissenschaft herangeführt.

• **Kreativ-Welt:** Kunst, Musik und Handwerk verschmelzen zu einem lebendigen Kulturraum. Kreative Workshops, Straßenmusik und Mitmach-Tänze laden zum Verweilen und Mitmachen ein.

• **Muttertags-Welt:** Passend zum Muttertag am 11. Mai warten florale Geschenkideen, kleine Wellnessangebote und Aktionen zum „Danke sagen“ auf die Besucher*innen.

• **Shopping-Welt:** Göttingens Einzelhandel zeigt sich von seiner besten Seite – mit Sonderaktionen, Beratung und Angeboten für jeden Geschmack.

• **Kulinarik-Welt:** Internationale Spezialitäten, süße Versuchungen und herzhaftes Köstlichkeiten laden zum Genießen ein – vegetarisch, vegan oder klassisch.

Bühnenprogramm mit Showcharakter
Auf der Bühne am Alten Rathaus wird ein abwechslungsreiches Programm geboten: „Die Physikanten“ bringen mit spektakulären Live-Experimenten Physik auf die große Bühne. Darüber hinaus werden Vorträge und ein interaktiver Science Slam zu den Potenzialen der Quantentechnologie geboten. Für Kinder gibt es eine Zaubershow voller überraschender Momente. „Wir freuen uns sehr, mit den ‚Göttinger Quanten-Welten‘ ein einzigartiges Fest zu feiern, das Wissenschaft, Kultur und Handel auf innovative Weise verbindet“, erläutert Petra Aschenbach, Geschäftsführerin der Göttingen Marketing GmbH. „Göttingen ist ein bedeutender Standort für die Quantenforschung und wir möchten dieses Erbe für alle erlebbar machen.“ Alle Details zu der Veranstaltung gibt es unter www.quanten-welten.de.



„Die Physikanten“ werden auf der Quanten-Welten-Bühne vor dem Alten Rathaus spektakuläre Experimente präsentieren.
Foto: Mark Wohlrab

Ein RADRENNEN der BESONDEREN ART

Impressionen der Tour d'Energie 2025 zeigen Südniedersachsen von seiner schönsten Seite



Fotos: Jan Vetter

Am Sonntag 27. April, verwandelte sich Göttingen in ein Mekka für Radsportbegeisterte, als die Tour d'Energie stattfand. Bei strahlendem Sonnenschein und nahezu perfekten Wetterbedingungen versammelten sich fast 5.000 Teilnehmer, um an diesem beliebten Radrennen teilzunehmen. Die Atmosphäre war elektrisierend. Schon früh am Morgen füllten sich die Straßen mit aufgeregten Sportlern und jubelnden Zuschauern. Der Sandweg, wo der Startschuss fiel, war dicht gesäumt von Menschen, die die Fahrer anfeuerten. Besonders an den anspruchsvollen Anstiegen wie dem Hohen Hagen bei Dransfeld war die Unterstützung der Zuschauer spürbar.

Die Stimmung war ausgelassen und fröhlich, was die Fahrer zusätzlich motivierte. Das Wetter spielte eine entscheidende Rolle bei der diesjährigen Tour d'Energie. Mit Temperaturen um die 20 Grad Celsius und strahlend blauem Himmel bot der Tag ideale Bedingungen für ein Radrennen. Die Sonne schien unermüdlich und sorgte für eine angenehme Wärme, die sowohl

den Fahrern als auch den Zuschauern zugutekam. Die Strecke führte die Teilnehmer durch die malerische Landschaft des Landkreises Göttingen. Es gab zwei Hauptstrecken: eine 45 Kilometer lange Strecke und eine anspruchs-

volle 100 Kilometer lange Strecke. Beide Routen boten eine Mischung aus flachen Abschnitten und herausfordernden Anstiegen, die den Fahrern alles abverlangten. Bei den Männern konnte sich Marvin Bode auf der 45-Kilometer-Stre-

cke durchsetzen, während Kjara Reckmann bei den Frauen den Sieg errang. Die 100-Kilometer-Strecke wurde bei den Frauen von Annalena Hermann dominiert, die mit einer beeindruckenden Zeit von 2 Stunden und 39 Minuten ins Ziel kam.

Bei den Männern war es Moritz Palm, der mit einem hauchdünnen Vorsprung von nur einer Sekunde den Sieg errang und das Rennen nach knapp zwei Stunden und 25 Minuten beendete. Moritz Palm hatte auch 2024 schon gewonnen.

Die Tour d'Energie 2025 war nicht nur ein sportliches Highlight, sondern auch ein gesellschaftliches Ereignis, das die Gemeinschaft in Göttingen und Umgebung zusammenbrachte. Die Begeisterung und der Enthusiasmus der Teilnehmer und Zuschauer machten diesen Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis. Die perfekte Kombination aus sportlichem Wettkampf, idealem Wetter und einer mitreißenden Atmosphäre sorgte dafür, dass die Tour d'Energie 2025 als ein voller Erfolg in die Geschichte eingehen wird.

„Die Tour d'Energie ist jedes Jahr ein Highlight für die Region. Die Begeisterung der Teilnehmer und Zuschauer zeigt, wie sehr der Radsport hier verwurzelt ist.“

– Johannes Frey, Organisator

vollere 100 Kilometer lange Strecke. Beide Routen boten eine Mischung aus flachen Abschnitten und herausfordernden Anstiegen, die den Fahrern alles abverlangten. Bei den Männern konnte sich Marvin Bode auf der 45-Kilometer-Stre-

NOLTE übergibt an HANSMANN

Stabwechsel: Polizeiinspektion Göttingen ab sofort unter neuer Leitung

Die Polizeiinspektion Göttingen steht seit dem 1. Mai unter neuer Leitung: Der Leitende Polizeidirektor Rainer Nolte wurde am Freitag, 25. April, nach 43 Jahren in der Polizei Niedersachsen und fünf Jahren an der Spitze der Göttinger Polizeiinspektion in den Ruhestand verabschiedet. Ihm folgt Polizeidirektor Marco Hansmann.

Nolte gehörte der Polizei seit 43 Jahren an. Allein 20 Jahre davon war er an der heutigen Polizeiakademie Niedersachsen als Dozent tätig und hat sein umfangreiches Wissen an den Polizeinachwuchs weitergegeben. Insbesondere in den Bereichen Verkehrslehre und Verkehrsrecht war er stets eine Institution und Vorbild für Generationen von Studierenden. Darüber hinaus setzte er wichtige Akzente bei der Reform der polizeilichen Aus- und Fortbildung sowie im Bereich der Sozialwissenschaften an der Polizeiakademie Niedersachsen. In die praktische Polizeiarbeit brachte er sich in verschiedenen Positionen bei der Polizei in Celle, in Hildesheim und in Göttingen sowie als Leiter des Einsatzdezernats im Stab der Polizeidirektion Göttingen ein. Seit 2016 war er Leiter Einsatz bei der Polizeiinspektion Göttingen und übernahm deren Leitung im Jahr 2020.

Mit Blick auf seine Pensionierung sagte Rainer Nolte: „Ich blicke heute auf ein sehr erfülltes dienstliches Leben zurück. Die Herausforderungen während dieser Zeit waren sehr vielschichtig, und ich würde

den Beruf des Polizeibeamten jederzeit wieder wählen, da er mir auch ein breites Spektrum an Möglichkeiten geboten hat. Ich bin dankbar, dass mir zum krönenden Abschluss meiner Laufbahn das Vertrauen zur Leitung einer der größten Polizeiinspektionen des Landes geschenkt wurde. Es war rückblickend die intensivste Zeit und neben den vielfältigen polizeilichen Herausforderungen stets von großem Vertrauen der Mitarbeiterschaft und der Führungskräfte geprägt. Meinem Nachfolger wünsche ich alles Gute und auch das notwendige Quäntchen Glück bei der Vielzahl der vor ihm liegenden Aufgaben.“

„

*Ich würde den Beruf
des Polizeibeamten
jederzeit wieder wählen.*

Rainer Nolte

Auf Nolte folgt nun Polizeidirektor Marco Hansmann. Er ist seit 1993 Angehöriger der Polizei Niedersachsen. Nach dem Studium führte ihn sein Weg zunächst in die Bereitschaftspolizei Niedersachsen und von da aus in den Einsatz- und Streifenendienst der heutigen Polizeiinspektion Hameln-Pyrmont/Holzminden. Ab 2012 absolvierte er das Studium zum Aufstieg in den höheren Dienst. Anschließend

war er Leiter Einsatz der Polizeiinspektion Hameln-Pyrmont/Holzminden sowie Leiter des Polizeikommissariats Holzminden. Nach einer Station im Niedersächsischen Ministerium für Inneres und Sport wechselte er 2020 als Leiter des Personaldezernats in die Polizeidirektion Göttingen. Jetzt folgt der nächste Schritt – die Leitung der Polizeiinspektion Göttingen. Marco Hansmann lebt im Landkreis Holzminden und hat eine Tochter.

„Ich freue mich sehr auf diese Aufgabe und sage rückblickend Danke, an alle die mich auf diesem Weg begleitet haben. Vorausblickend freue ich mich auf eine gut aufgestellte Polizeiinspektion, die Zusammenarbeit in vielen Netzwerken und die Besonderheiten hier in Göttingen kennenlernen und mitgestalten zu können“, so Hansmann.

„Der Abschied von einer langen und erfüllenden Aufgabe ist kein einfacher – insbesondere dann, wenn man seiner Tätigkeit mit viel Herzblut nachgegangen ist“, sagte Tanja Wulff-Bruhn, Präsidentin der Polizeidirektion Göttingen, anlässlich des Amtswechsels. „Rainer Nolte kann mit Stolz auf seine Laufbahn zurückblicken. Ich danke ihm für sein Engagement und seine jahrzehntelange Arbeit für unsere Organisation und wünsche ihm für die Zukunft alles Gute, viel Gesundheit und noch viele glückliche und erfüllte Jahre.“

Seinem Nachfolger wünscht die Präsidentin ein glückliches Händchen bei allen kommenden Herausforderungen: „Marco Hansmann bringt alles mit, was nötig ist, um die Polizeiinspektion Göttingen weiterhin auf Erfolgskurs zu halten. Ich habe vollstes Vertrauen, dass er sein Amt gewinnbringend für seine Dienststelle und für unsere Behörde wahrnehmen wird.“

Der Zuständigkeitsbereich der Polizeiinspektion Göttingen erstreckt sich über den gleichnamigen Landkreis Göttingen – von Hann. Münden bis in den Harz. Etwa 650 PolizeivollzugsbeamtInnen sowie fast 100 Beschäftigte sind für die Sicherheit von mehr als 300.000 BürgerInnen verantwortlich.



Stabübergabe mit (v.l.) Rainer Nolte, Tanja Wulff-Bruhn und Marco Hansmann. Foto: PI Göttingen

SCHWANGERE GESUCHT!

Gesundheitscampus Göttingen möchte authentische Schwangerenvorsorge simulieren



Der Studiengang Hebammenwissenschaft am Gesundheitscampus Göttingen ist ab sofort auf der Suche nach Schwangeren, die bereit sind, im August 2025 an der staatlichen praktischen Prüfung mitzuwirken. Für die angehenden Hebammen ist es von großer Wichtigkeit, dass sie reale Situationen, die ihnen im späteren Berufsleben von Anfang an begegnen werden, möglichst lebensnah nachstellen können.

Aufgrund einer Gesetzesnovellierung werden Hebammen in Deutschland seit 2020 an Hochschulen ausgebildet. Für die anstehenden staatlichen Prüfungen zur Hebamme werden Schwangere für den Kompetenzbereich Schwangerschaft gesucht. Am Gesundheitscampus Göttingen soll eine Schwangerenvorsorge simuliert werden. Damit ermöglicht die Fakultät

den Studierenden, ihre Kompetenzen und Fähigkeiten im Rahmen ihrer staatlichen Prüfung zu zeigen.

Weitere Details zur Veranstaltung finden sich unter www.hawk.de/i/schwangere-gesucht. Interessentinnen melden sich bitte unter Telefon 0551 / 5032-162 oder schreiben an hebammenwissenschaft.gcg@hawk.de. Hier werden auch gerne Fragen beantwortet.

Der Gesundheitscampus Göttingen ist eine Kooperation von HAWK und Universitätsmedizin Göttingen (UMG) und an der Fakultät Ingenieurwissenschaften und Gesundheit der HAWK Hochschule für angewandte Wissenschaft und Kunst Hildesheim/Holzminden/Göttingen angesiedelt.

Ab dem 01.04.2025 übernehmen wir die Zahnarztpraxis Dr. Jürgen Wenzel.

Zahnarztteam Weende-Nord
Haselmeyer & Kollegen

Von klein bis groß –
Ihre Zahnärzte für die ganze Familie!

Einige unserer Schwerpunkte:

- Professionelle Zahnreinigung
- Ästhetische Zahnmedizin
- Kinderzahnheilkunde
- Digitale abdruckfreie Abformung
- Parodontologie
- Alterszahnmedizin
- Zahnersatz und Implantate
- Hauseigenes Zahntechniklabor

Jetzt Termin vereinbaren. Auch online.

Zahnarztteam Weende-Nord
Haselmeyer & Kollegen
Ludwig-Prandtl-Straße 28
37077 Göttingen (Treppenlift vorhanden)

Telefon: 0551 / 307140
info@zahnarztteam-weende-nord.de
www.zahnarztteam-weende-nord.de

Mo., Di. & Do.: 8-12 Uhr & 14-18 Uhr | Mi.: 8-15 Uhr | Fr.: 8-12 Uhr | ... und nach Vereinbarung.

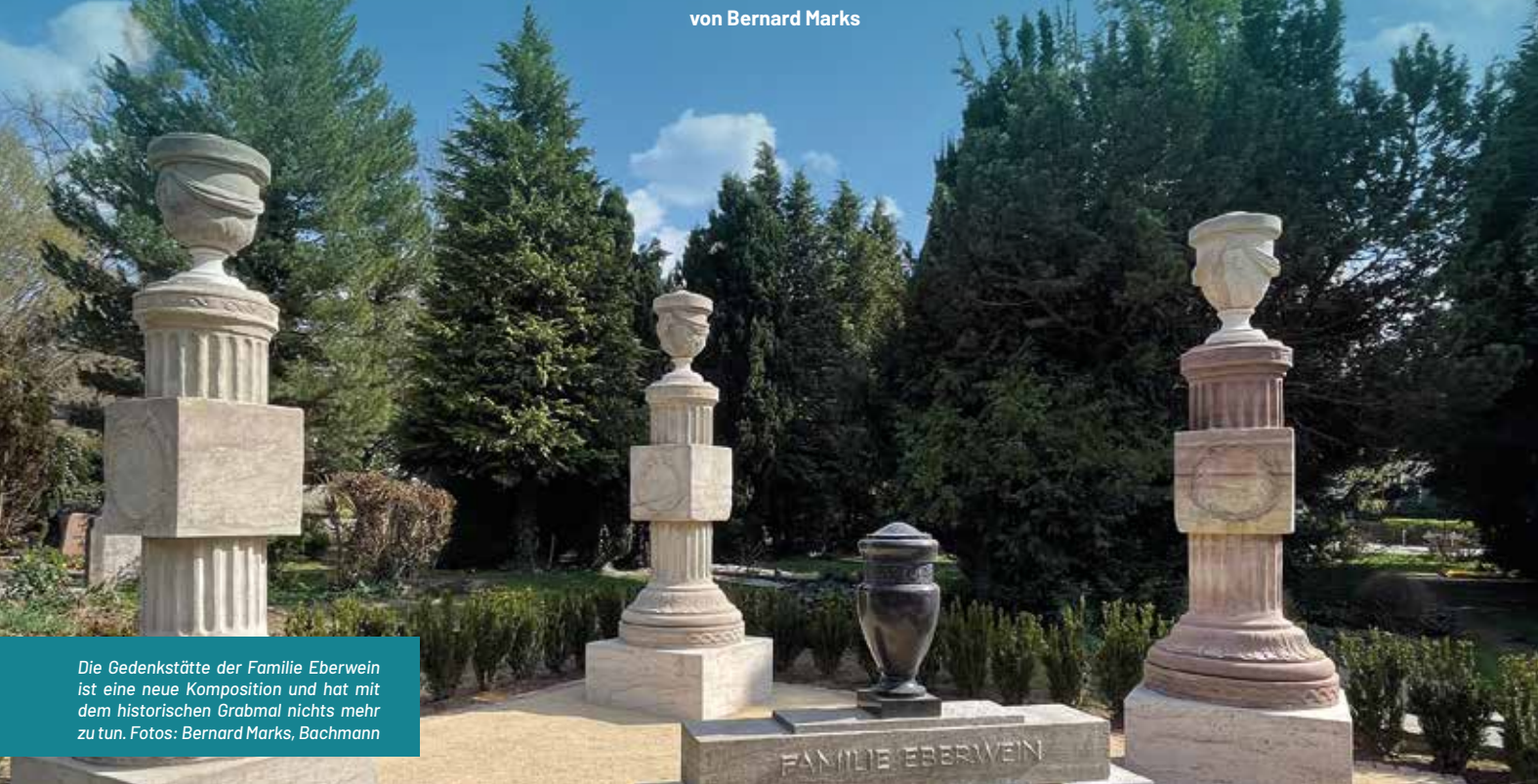
Ob Sie als Eltern einen Betreuungsplatz suchen oder sich zur Kindertagespflegeperson ausbilden lassen möchten –
Wir sind Ihr Ansprechpartner!

www.kindertagespflege-goe.de
Waageplatz 8 • 37073 Göttingen • Telefon: 0551/384 385-0

Ein GRABMAL kehrt ZURÜCK

Die spannende Geschichte über die Rückkehr der Rohn'schen Säulen auf den Weender Friedhof St. Petri

von Bernard Marks



Die Gedenkstätte der Familie Eberwein ist eine neue Komposition und hat mit dem historischen Grabmal nichts mehr zu tun. Fotos: Bernard Marks, Bachmann

Weende, St. Petri Friedhof – Ein riesiger Autokran steht auf dem Parkplatz neben der Kirche St. Petri, direkt vor dem Pfarrhaus in Weende. Zahlreiche Handwerker tummeln sich an diesem sonst eher beschaulichen Ort des Göttinger Vorortes. Für Uwe Grieme, Vorsitzender des Kirchenvorstandes, ist es ein besonderer Tag. Das historische Familiengrab der Weender Industriellenfamilie Eberwein soll nach seiner aufwendigen Restaurierung als komplettes Ensemble auf den Friedhof St. Petri zurückkehren. Eine logistische Schwerstaufgabe steht bevor: Drei über zwei Meter hohe steinerne Säulen sollen, in mehrere Einzelteile zerlegt, mit dem Autokran über eine Distanz von 41 Metern durch die Luft bewegt werden. Das Ziel ist ein zugewiesener Platz auf dem Friedhof. Die Herausforderung ist dabei das enorme Gewicht. „Allein der untere Kubus einer Säule wiegt mindestens 1,5 Tonnen und die fünf Säulentstücke nochmals jeweils eine halbe Tonne“, berichtet Nina Bachmann-Dämmer (37), Restauratorin und Inhaberin der Bachmann & Wille GmbH. Die Weender Ortsrätin begleitet das Projekt seit 2021 mit viel Herzblut.

Zwei Säulen im Garten entdeckt

„Für mich wird heute ein Kindheitstraum wahr“, sagt Sebastian Eberwein, der für die Wiederaufstellung des Grabmals seiner Vorfahren eigens aus Luxemburg angereist ist. Der 61-Jährige Unternehmensberater ist einer von fünf Geschwistern und Hinterbliebenen der Industriellenfamilie Eberwein. „Unser Familiengrab ist eines von drei prominenten Gräbern auf dem Friedhof St. Petri.“

Neben den Grabstätten der Weender Unternehmerfamilien Thiele und Lütgens existierte das Grab Eberwein in seinem originalen Zustand bis in die 1960er Jahre“, erzählt er. Doch mit dem Ablauf zweier Gräber wurden 1960 zwei der drei Säulen entfernt. Sie galten daraufhin als verschollen. Als Zehnjähriger spielte Eberwein oft im Garten seines Schulfreundes – dort entdeckte er zwei große Steinsäulen, auf denen er die Namen seiner Vorfahren erkannte. Sie hatten ihn seitdem nicht mehr losgelassen. Der Vater seines Freundes, ehemaliger Friedhofswärter von St. Petri, hatte die Säulen einst vor

der Entsorgung bewahrt. „Wenn ich einmal nicht mehr bin, kannst du sie haben“, versprach er dem Jungen damals. Jahrzehnte später erinnerte sich Eberwein noch an dieses Versprechen – und setzte alles daran, die Säulen zu sichern. So fanden die Rohn'schen Säulen schließlich ihren Weg in die Hände von Nina Bachmann-Dämmer vom Weender Natursteinrestaurierungsbetrieb Bachmann & Wille.

Restaurierung mit Fingerspitzengefühl

„Als die Säulen eintrafen, waren sie stark verwittert: mit Moos bewachsen, von Salzausblühungen gezeichnet, die Vasen zerbrochen“, erzählt Nina Bachmann. Doch für das Restauratorenteam von Bachmann & Wille war dies keine unlösbare Aufgabe, sondern eine spannende Herausforderung. Zunächst wurden die Oberflächen behutsam von Hand und mit Heißwasserdampf gereinigt. Zur Erhaltung der Substanz kamen Kompressen zur Salzreduzierung zum Einsatz. Die Festigung erfolgte mit Kieselsäureester, fehlende Partien wurden mit Steiner-satzmörtel ergänzt.

Auch die Vasen wurden wieder zusammengesetzt und bildhauerisch ergänzt. In Teilbereichen wurde eine schützende Schlämme aufgetragen. So konnten die Säulen in einen Zustand zurückgeführt werden, der uns heute eine gute Vorstellung vom Original vermittelt. „Wenn ich jetzt vor den Säulen stehe, bin ich ob ihrer mächtigen Präsenz, der kunstvollen Details und der stillen Erhabenheit tief bewegt – es ist, als würde man für einen Moment in eine vergangene Zeit eintreten“, sagt die junge Restauratorin.

Eine Gedenkstätte für die Zukunft

Heute steht das restaurierte Grabmal zwar nicht mehr an seinem Ursprungsort, aber in direkter Nachbarschaft zu den Ruhestätten der anderen Weender Unternehmerfamilien. „Es ist nun nicht mehr eine Grabstätte im engeren Sinn, sondern eine würdige Gedenkstätte – ein Ort des Erinnerns, der Geschichte und des stillen Innehaltens. Die Anlage soll künftig allen Weenderinnen und Weendern auf dem Friedhof St. Petri auch als Ort des Verweilens und der Ruhe dienen“, sagt der Kirchenvorstand Uwe Grieme. Bänke und Gedenktafel werden noch folgen. Der Weender Ortsrat hatte dem Vorstand der Kirchengemeinde im November 2024 vorgeschlagen, das Ensemble dauerhaft zu erhalten. Als Begründung wurde die lokal- und wirtschaftshistorische Bedeutung der Familie Eberwein angeführt. Besonders im historischen Westteil des Friedhofs lasse sich die Entwicklung der einst bäuerlich geprägten Weender Gemeinde zum industriell geprägten Ort nachvollziehen. Die Grabanlagen der Unternehmerfamilien legten davon bis heute beredtes Zeugnis ab. Umso erfreulicher sei es, dass das Grabmal der Familie Eberwein nun mit großem Einsatz wieder zusammengeführt und für die kommenden Generationen erhalten werden konnte – gepflegt und finanziert durch die Familie selbst.

Zeitzeugen der industriellen Revolution

Die Geschichte rund um das Familiengrab der Weender Industriellenfamilie Eberwein hat es in sich. Das historische Grab bestand aus drei korinthischen Säulen, die jeweils mit einer Vase bekrönt waren. Es wurde um 1830 vom bekannten Göttinger Bildhauer Christian Friedrich An-



Maßarbeit war gefragt (v.l.): Azubi Julian Seitz, Steinmetz und Restaurator i.H. Matthias Fixl und Steinmetzmeister Fabian Blume. Foto: Peter Heller

dreas Rohns (1787–1853) geschaffen und stand bis in die 1960er Jahre komplett in der Reihe mit den zwei Unternehmerfamilien Thiele und Lütgens. Auftraggeber war Johann Christian Berthold Eberwein (1777-1830), der 1822 die „Scharfsche Mühle“ erwarb, um ein Jahr später – in den Anfängen der Industrialisierung – die Eberweinsche Tuchfabrik in Weende zu gründen.

Zuvor hatte der Unternehmer eine Färberei in der Roten Straße und ab 1816 eine Fabrik zur Herstellung von „Coatings“, einem filzartigen Tuch, welches er zunächst in Duderstadt herstellen ließ und mit dem Ausbau der Weender Fabrik in der Folgezeit sukzessive nach Weende verlegte. „Obwohl der große Göttinger Tuchmanufakturist Grätzel damals ein Monopol zur Herstellung von Wolltuch besaß, war es Eberwein gelungen, seine wirtschaftlichen Aktivitäten auszuweiten“, schreibt Uta Schäfer Richter in ihrer Dissertation „Industrialisierung und gesellschaftlicher Wandel in der Region“. Zunächst wurden die Spinnmaschinen und mechanischen Webstühle mit Wasserkraft betrieben. Der Straßennamen „An den Weender Mühlen“ erinnert heute noch an die zahlreichen Mühlen, die einst in diesem Bereich der Weende standen. Aufgrund des starken Gefälles flossen die Wassermassen dort mit hoher Geschwindigkeit. Im Jahr 1860 kaufte die Industriellenfamilie Eberwein schließlich erstmals eine Dampfmaschine. Bis 1967 bestand die Tuchfabrik Eberwein. Die „Christian-Eberwein-Straße“ erinnert noch heute an den visionären Weender Unternehmer aus jener Zeit. Er war der erste, der im historischen Familiengrab auf dem Friedhof St. Petri begraben wurde, nachdem er im Jahr 1830 im Alter von 53 Jahren gestorben war. Nur zehn Jahre später fand sein Sohn im Alter von

37 Jahren darin seine letzte Ruhestätte; er war in der Fabrik verunglückt und nach monatelangem Krankenlager verstorben. Sein jüngster Bruder war schon sieben Jahre vor ihm im Alter von 25 Jahren hier begraben worden.



Eine verbliebene Säule auf dem Friedhof vor der Restaurierung.

Sebastian Eberwein ist in Weende aufgewachsen und lebt heute als Unternehmensberater in Luxemburg.

Warten auf **DAS NEUE QUARTIER** am Bahnhof

Wie steht es um die Pläne des Duderstädter Milliardärs
Hans Georg Näder für das Chipperfield Quartier? Wir haben nachgefragt.



So soll der Neubau am Bahnhof einmal aussehen. Ein Zeitplan steht noch nicht fest. Animation: Näder Holding

Es ist ruhig geworden um eines der wohl prestigeträchtigsten Bauvorhaben in der Stadt Göttingen. Seit rund vier Jahren plant die Näder Projektentwicklungsgesellschaft GmbH & Co. KG auf dem Gelände der Firma Sycor, nördlich des Bahnhofplatzes, die Entwicklung eines neuen urbanen Quartiers. Ende April 2021 wurden die Entwürfe der Wettbewerbsjury vorgestellt. Am Wettbewerb hatten drei Architekturbüros teilgenommen – BMP Architekten aus Göttingen, Chipperfield Architects und Gnädinger Architekten aus Berlin. Chipperfield Architects gewannen den Wettbewerb. Für Ende 2024 war der Baubeginn anvisiert. Doch bisher gibt es keine sichtbaren Fortschritte. Kommt im Jahr 2025 vielleicht Bewegung in das Vorhaben?

Die Historie des geplanten Neubaus am Göttinger Bahnhof ist lang. Bereits im Jahr 2006 gab es erste Bestrebungen, den Firmenstandort Sycor durch Erweiterungen und Neubauten aufzuwerten. Die Planungen wurden damals jedoch nicht weiterverfolgt. Auch eine frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung wurde nicht durchgeführt. Nach dem Auszug der Deutschen Post im Mai 2021 soll das Bestandsgebäude abgerissen und durch eine Neubebauung des Areals ersetzt werden. Im Jahr 2023 wurde entschieden, dass das künftige urbane Quartier

mit Gewerbe und 160 Wohnungen fünfeinhalb Obergeschosse haben soll. Unter anderem diese Vorgabe soll in den städtebaulichen Vertrag einfließen, der erarbeitet werden soll, hieß es damals von der Stadt Göttingen.

Insgesamt zeigten sich Vertreter aus Verwaltung und Politik zufrieden mit den Plänen. Die unterschiedlichen Höhen der Gebäudeteile – sechs Obergeschosse zu den Bahngleisen, fünf Geschosse zum Bahnhofsvorplatz und zur Innenstadt – nehmen laut Verwaltung Bezug auf die bestehende Bebauung. Außerdem biete die vom Bauausschuss befürwortete Variante durch einen größeren Abstand des künftigen Quartiers zum Bahnhofsgelände mehr Raum. Damit werde ein „adäquater Übergang zwischen alt und neu“ geschaffen. Nach Ansicht von Göttingens Bau- und Umweltdezernent Frithjof Look werde mit dem Projekt eine „deutliche Architektursprache“ erzählt. „Die räumliche Klarheit“ sei zu begrüßen. Mit Blick auf die Innenentwicklung in Göttingen sei es notwendig, diesen „neuen Stadtbaustein“ zu entwickeln. Die Ausschussmitglieder Sylvia Binkenstein (SPD) und Dr. Francisco Welter-Schultes (Bündnis für nachhaltige Stadtentwicklung) kritisierten die Höhe des Gebäudekomplexes. Lob kam von Julian Schlumberger (Grüne) unter anderem für die Verwendung von Holz bei der

Realisierung. Seitdem gab es keine Neuigkeiten.

„Bevor ein Bauvorhaben sichtbar wird, gibt es einige Planungsvorgänge, Genehmigungsverfahren und Abstimmungsprozesse im Hintergrund. Hier sind wir gemeinsam mit der Stadt im guten Austausch. Der nächste Meilenstein ist dann die Aufstellung und Verabschiedung des Bebauungsplans. Einen konkreten Zeitpunkt gibt es dafür nicht“, ergänzt Bernd Kemmerling, Projektleiter der Näder Holding GmbH & Co. KG. Eine Kostenschätzung sei laut Kemmerling zum jetzigen Zeitpunkt auch noch verfrüht.

„Die konkrete Planung bzw. das Nutzungskonzept und die Erschließungsplanung werden derzeit mit dem Vorhabenträger abgestimmt. Danach wird der Bebauungsplanentwurf erstellt. Wir stehen hier im intensiven und vertrauensvollen Kontakt mit dem Vorhabenträger“, betont der Pressesprecher der Stadt Göttingen Dominik Kimyon. Der Vertrag über die Ausgestaltung der Details und Feinheiten des Baus sei allerdings noch nicht vollständig ausgehandelt. „Das Näder-Projekt ist ein Prestigeobjekt für die Stadt Göttingen, gerade am Bahnhof sind in jüngster Zeit mehrere markante Gebäude entstanden, die das Stadtbild prägen. Auch das Näder-Projekt dürfte dazu in nicht unerheblichem Maße beitragen“, so Kimyon.

eichsfelder möbelcenter

GIEBOLDEHAUSEN

WIR HABEN AUCH
MONTAGS GEÖFFNET!

Auf zum großen

MAI RABATTz

19%

Mehrwertsteuer
GESCHENKT

20%

MAI BONUS
AUF ALLE MÖBEL-NEUBEESTELLUNGEN

5%

EXTRA
UNSER DANKESCHÖN FÜR SIE
NUR GEGEN VORLAGE DIESES COUPONS

+ Sensationelle Mai-Aktionskracher!



Ludwig-Erhard-Straße 1 • 37434 Gieboldehausen • Tel. 05528 999 666
Mo. – Fr. 9.30 bis 19.00 Uhr • Sa. 9.00 bis 16.00 Uhr • www.eichsfelder-moebelcenter.de

eichsfelder möbelcenter GmbH & Co. KG

1) Der Rechnungsbetrag wird um die Höhe der MwSt. reduziert. Als Rabatt von 15,96% auf unseren Listenpreis, dies entspricht dem Mehrwertsteuerrabatt von 19%. 1) und 2) Aus gesetzlichen Gründen wird die Rechnung brutto inkl. MwSt. ausgewiesen. Der Rabatt bezieht sich auf unseren Listenpreis. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Nur gültig für Neuaufträge. Ausgenommen in unseren Prospekten beworbene Ware, als reduziert gekennzeichnete sowie mit Werbepreisen ausgezeichnete Ware. Ebenfalls ausgenommen ist Ware der Hersteller Casada, Coco Maison, Henders & Hazel und Xoon. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

KUNST AUS DER REGION

**KREATIVES
BUMMELN**

24.05. – 07.06.



KaufPark
GÖTTINGEN

Meine Region. Mein Center